



154

**Арбитражный процессуальный кодекс  
Российской Федерации**

Принят Государственной Думой

5 апреля 1995 года

**РАЗДЕЛ I. Общие положения**

**ГЛАВА 1. Основные положения**

**Статья 1. Осуществление правосудия арбитражным судом**

Арбитражный суд осуществляет правосудие путем разрешения экономических споров и иных дел, отнесенных к его компетенции настоящим Кодексом и другими федеральными законами.

**Статья 2. Задачи судопроизводства в арбитражном суде**

Задачами судопроизводства в арбитражном суде являются:

защита нарушенных или оспариваемых прав и законных интересов предприятий, учреждений, организаций и граждан в сфере предпринимательской и иной экономической деятельности;

содействие укреплению законности и предупреждению правонарушений в сфере предпринимательской и иной экономической деятельности.



Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

10.10.2019

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

Учреждение образования «Институт образования»  
г. Минск

*Handwritten signature*

### **Статья 3. Законодательство о судопроизводстве в арбитражных судах**

1. В соответствии с Конституцией Российской Федерации законодательство о судопроизводстве в арбитражных судах в Российской Федерации находится в ведении Российской Федерации.

2. Порядок судопроизводства в арбитражных судах в Российской Федерации определяется Конституцией Российской Федерации, федеральным конституционным законом об арбитражных судах, настоящим Кодексом и принимаемыми в соответствии с ними другими федеральными законами.

3. Если международным договором Российской Федерации установлены иные правила судопроизводства, чем те, которые предусмотрены законодательством Российской Федерации, то применяются правила международного договора.

4. Судопроизводство в арбитражных судах ведется по законам, действующим во время рассмотрения дела, совершения отдельных процессуальных действий или исполнения решения суда.

### **Статья 4. Право на обращение в арбитражный суд**

1. Заинтересованное лицо вправе обратиться в арбитражный суд за защитой своих нарушенных или оспариваемых прав и законных интересов в порядке, установленном настоящим Кодексом.

Отказ от права на обращение в суд недействителен.

2. В случаях, предусмотренных настоящим Кодексом, право на обращение в арбитражный суд в защиту государственных и общественных интересов имеют прокурор, государственные органы, органы местного самоуправления и иные органы.

1. The first section of the document discusses the...  
2. The second section...  
3. The third section...  
4. The fourth section...  
5. The fifth section...  
6. The sixth section...  
7. The seventh section...  
8. The eighth section...  
9. The ninth section...  
10. The tenth section...

11. The eleventh section...  
12. The twelfth section...  
13. The thirteenth section...  
14. The fourteenth section...  
15. The fifteenth section...

3. Если федеральным законом установлен для определенной категории споров досудебный (претензионный) порядок урегулирования либо он предусмотрен договором, спор может быть передан на рассмотрение арбитражного суда лишь после соблюдения такого порядка. При этом лица, указанные в части 2 настоящей статьи, имеют право на обращение в арбитражный суд без соблюдения досудебного (претензионного) порядка урегулирования споров.

#### **Статья 5. Независимость судей арбитражного суда**

1. При осуществлении правосудия судьи арбитражного суда независимы, подчиняются только Конституции Российской Федерации и федеральному закону.

Какое бы то ни было постороннее воздействие на судей, вмешательство в их деятельность любых государственных органов, органов местного самоуправления и иных органов, организаций, должностных лиц или граждан недопустимы и влекут за собой установленную законом ответственность.

2. Гарантии независимости судей арбитражного суда устанавливаются федеральным законом.

#### **Статья 6. Равенство перед законом и судом**

Правосудие в арбитражном суде осуществляется на началах равенства перед законом и судом организаций независимо от места нахождения, подчиненности, формы собственности, а граждан - независимо от пола, расы, национальности, языка, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, отношения к религии, убеждений, принадлежности к общественным объединениям, а также других обстоятельств.

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

*Handwritten signature*

### **Статья 7. Состязательность и равноправие сторон**

Судопроизводство в арбитражном суде осуществляется на основе состязательности и равноправия сторон.

### **Статья 8. Язык судопроизводства**

1. Судопроизводство в арбитражном суде ведется на русском языке.
2. Участвующим в деле лицам, не владеющим русским языком, обеспечивается право полного ознакомления с материалами дела, участия в судебных действиях через переводчика и право выступать в арбитражном суде на родном языке.

### **Статья 9. Гласность разбирательства дел**

1. Разбирательство дел в арбитражных судах открытое.  
Слушание дела в закрытом заседании допускается в случаях, предусмотренных федеральным законом о государственной тайне, а также при удовлетворении судом ходатайства участвующего в деле лица, ссылающегося на необходимость сохранения коммерческой и иной тайны, и в других случаях, установленных федеральным законом.

О разбирательстве дела в закрытом заседании выносится определение.

2. Разбирательство дел в закрытом заседании ведется с соблюдением правил судопроизводства в арбитражном суде.

### **Статья 10. Непосредственность судебного разбирательства**

Арбитражный суд при разбирательстве дела обязан непосредственно исследовать все доказательства по делу.





## **Статья 11. Нормативные правовые акты, применяемые при разрешении споров**

1. Арбитражный суд разрешает споры на основании Конституции Российской Федерации, федеральных законов, нормативных указов Президента Российской Федерации и постановлений Правительства Российской Федерации, нормативных правовых актов федеральных органов исполнительной власти, нормативных правовых актов субъектов Российской Федерации и международных договоров Российской Федерации.

2. Арбитражный суд, установив при рассмотрении дела несоответствие акта государственного органа, органа местного самоуправления, иного органа закону, в том числе издание его с превышением полномочий, принимает решение в соответствии с законом.

3. Если международным договором Российской Федерации установлены иные правила, чем предусмотренные законом, то применяются правила международного договора.

4. В случае отсутствия норм права, регулирующих спорное отношение, арбитражный суд применяет нормы права, регулирующие сходные отношения, а при отсутствии таких норм разрешает спор, исходя из общих начал и смысла законов.

5. Арбитражный суд в соответствии с законом или международным договором Российской Федерации применяет нормы права других государств.

## **Статья 12. Применение иностранного права**

1. В случае применения иностранного права арбитражный суд устанавливает существование и содержание его норм в соответствии с их толкованием и практикой применения в соответствующем иностранном государстве.

Содержание

1. Введение  
2. Описание объекта исследования  
3. Методология исследования  
4. Результаты исследования

5. Обсуждение результатов  
6. Заключение  
7. Список литературы

8. Приложение  
9. Библиографический список

10. Заключение  
11. Список литературы

12. Заключение  
13. Список литературы

Содержание

1. Введение  
2. Описание объекта исследования  
3. Методология исследования  
4. Результаты исследования

2. В целях установления существования и содержания норм иностранного права арбитражный суд может в установленном порядке обратиться за содействием и разъяснениями в компетентные органы и организации в Российской Федерации и за границей либо привлечь специалистов.

3. Если существование или содержание норм иностранного права, несмотря на принятые меры, не установлено, то арбитражный суд применяет соответствующие нормы права Российской Федерации.

### **Статья 13. Обязательность судебных актов**

1. Арбитражный суд принимает судебные акты в форме решения, определения, постановления.

2. Вступивший в законную силу судебный акт обязателен для всех государственных органов, органов местного самоуправления и иных органов, организаций, должностных лиц и граждан и подлежит исполнению на всей территории Российской Федерации.

3. Неисполнение судебных актов арбитражного суда влечет ответственность, установленную настоящим Кодексом и другими федеральными законами.

## **Г Л А В А 2. Состав арбитражного суда**

### **Статья 14. Состав арбитражного суда**

1. В арбитражных судах дела в первой инстанции рассматриваются судьей единолично.

Дела о признании недействительными актов государственных органов, органов местного самоуправления и иных органов и дела о несостоятельности (банкротстве) рассматриваются судом коллегиально.

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

*[Handwritten signature]*  
83

По решению председателя суда любое дело может быть рассмотрено коллегиально.

2. Все дела в апелляционной, кассационной и надзорной инстанциях рассматриваются арбитражным судом коллегиально.

3. При коллегиальном рассмотрении дела в состав суда должно входить трое или другое нечетное количество судей.

4. Все судьи при рассмотрении дел пользуются равными правами.

5. В случае, когда настоящим Кодексом судье предоставлено право единолично разрешать дела и отдельные вопросы, он действует от имени арбитражного суда.

**Статья 15. Порядок разрешения вопросов арбитражным судом**

1. Вопросы, возникающие при рассмотрении дела арбитражным судом в коллегиальном составе, разрешаются судьями большинством голосов. Никто из судей не вправе воздержаться от голосования. Председательствующий в заседании голосует последним.

2. Судья, не согласный с решением большинства, обязан подписать это решение и вправе изложить в письменном виде свое особое мнение, которое приобщается к делу, но не объявляется. Лиц, участвующих в деле, с особым мнением не знакомят.

**Статья 16. Отвод судьи**

1. Судья не может участвовать в рассмотрении дела и подлежит отводу:

1) если он является родственником лиц, участвующих в деле, или их представителей;

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
530 N. Dearborn St., Chicago, Ill. 60610

1980

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

530 N. Dearborn St., Chicago, Ill. 60610

1980

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

530 N. Dearborn St., Chicago, Ill. 60610

1980

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

530 N. Dearborn St., Chicago, Ill. 60610

1980

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

530 N. Dearborn St., Chicago, Ill. 60610

2) если он при предыдущем рассмотрении данного дела участвовал в качестве эксперта, переводчика, прокурора, представителя или свидетеля;

3) если он лично, прямо или косвенно, заинтересован в исходе дела либо имеются иные обстоятельства, вызывающие сомнение в его беспристрастности.

2. В состав арбитражного суда, рассматривающего дело, не могут входить лица, состоящие в родстве между собой.

### **Статья 17. Отвод эксперта и переводчика**

1. Эксперт и переводчик не могут участвовать в рассмотрении дела и подлежат отводу по основаниям, указанным в статье 16 настоящего Кодекса.

Кроме того, основаниями для отвода эксперта являются:

1) его служебная или иная зависимость в момент разбирательства дела или в прошлом от лиц, участвующих в деле, или их представителей;

2) производство им ревизии, материалы которой послужили основанием или поводом для обращения в арбитражный суд либо используются при рассмотрении дела.

2. Участие эксперта или переводчика в предыдущем рассмотрении данного дела в качестве соответственно эксперта или переводчика не является основанием для их отвода.

### **Статья 18. Недопустимость повторного участия судьи в рассмотрении дела**

1. Судья, принимавший участие в рассмотрении дела, не может участвовать в рассмотрении этого дела в суде другой инстанции.

2. Судья, принимавший участие в рассмотрении дела в какой-либо инстанции, не может участвовать в повторном рассмотрении этого дела в той же инстанции, кроме случаев рассмотрения дел по вновь открывшимся обстоятельствам.

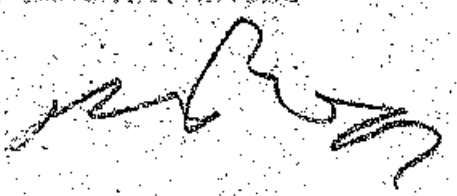
1. The first part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 18th March 1868. It contains a report on the progress of the work done during the last year, and a statement of the accounts for the same period. The letter is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

2. The second part of the document is a report on the progress of the work done during the last year, and a statement of the accounts for the same period. It is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

3. The third part of the document is a report on the progress of the work done during the last year, and a statement of the accounts for the same period. It is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

4. The fourth part of the document is a report on the progress of the work done during the last year, and a statement of the accounts for the same period. It is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.

5. The fifth part of the document is a report on the progress of the work done during the last year, and a statement of the accounts for the same period. It is signed by the Secretary, and is addressed to the Governor.





**Статья 19. Заявление о самоотводе и об отводе**

1. При наличии обстоятельств, указанных в статьях 16 и 17 настоящего Кодекса, судья, эксперт, переводчик обязаны заявить самоотвод.

По тем же основаниям отвод может быть заявлен лицами, участвующими в деле.

2. Самоотвод и отвод должны быть мотивированы и заявлены до начала рассмотрения дела по существу. В ходе рассмотрения дела заявление о самоотводе и об отводе допускается лишь в случаях, когда основание самоотвода и отвода стало известно арбитражному суду или лицу, заявляющему самоотвод или отвод, после начала рассмотрения дела.

**Статья 20. Порядок разрешения заявленного отвода**

1. В случае заявления отвода арбитражный суд должен заслушать мнение лиц, участвующих в деле, а также заслушать лицо, которому заявлен отвод, если отводимый желает дать объяснения.

2. Вопрос об отводе судьи, рассматривающего дело единолично, разрешается председателем арбитражного суда или председателем судебной коллегии.

3. Вопрос об отводе судьи при коллегиальном рассмотрении дела разрешается составом арбитражного суда в отсутствие судьи, которому заявлен отвод. При равном числе голосов, поданных за отвод и против отвода, судья считается отведенным.

Вопрос об отводе, заявленном несколькими судьям или всему составу суда, рассматривающего дело, разрешается председателем арбитражного суда или председателем судебной коллегии.

Секция 1. Общие положения

1.1. Настоящий договор заключается и выполняется в соответствии с условиями, указанными в Спецификации, являющейся неотъемлемой частью настоящего договора.

1.2. Настоящий договор является офертой, принятой Заказчиком, и вступает в силу с момента подписания Заказчиком настоящего договора.

1.3. Заказчик обязуется принять и оплатить работы, предусмотренные Спецификацией, в соответствии с условиями настоящего договора.

1.4. Исполнитель обязуется выполнить работы, предусмотренные Спецификацией, в соответствии с условиями настоящего договора.

1.5. Настоящий договор действует до полного исполнения обязательств Исполнителем.

Секция 2. Предмет договора

2.1. Предметом настоящего договора являются работы, предусмотренные Спецификацией, выполняемые Исполнителем для Заказчика.

2.2. Исполнитель гарантирует, что работы будут выполнены в соответствии с условиями настоящего договора.

2.3. Исполнитель гарантирует, что работы будут выполнены в соответствии с условиями настоящего договора.

2.4. Исполнитель гарантирует, что работы будут выполнены в соответствии с условиями настоящего договора.

2.5. Исполнитель гарантирует, что работы будут выполнены в соответствии с условиями настоящего договора.

2.6. Исполнитель гарантирует, что работы будут выполнены в соответствии с условиями настоящего договора.

2.7. Исполнитель гарантирует, что работы будут выполнены в соответствии с условиями настоящего договора.

*Handwritten signature*  
10

4. Вопрос об отводе эксперта и переводчика разрешается составом арбитражного суда, рассматривающим дело.

5. По результатам рассмотрения вопроса об отводе выносятся определения.

#### **Статья 21. Последствия удовлетворения заявления об отводе**

1. В случае отвода судьи, или нескольких судей, или всего состава арбитражного суда дело рассматривается в том же суде, но в ином составе.

2. Если в результате удовлетворения отводов невозможно образовать новый состав суда для рассмотрения данного дела в том же арбитражном суде, дело должно быть передано в другой арбитражный суд того же уровня.

### **Г Л А В А 3. Подведомственность и подсудность**

#### **Статья 22. Подведомственность дел**

1. Арбитражному суду подведомственны дела по экономическим спорам, возникающим из гражданских, административных и иных правоотношений:

1) между юридическими лицами (далее - организации), гражданами, осуществляющими предпринимательскую деятельность без образования юридического лица и имеющими статус индивидуального предпринимателя, приобретенный в установленном законом порядке (далее - граждане);

2) между Российской Федерацией и субъектами Российской Федерации, между субъектами Российской Федерации.

2. К экономическим спорам, разрешаемым арбитражным судом, в частности, относятся споры:

о разногласиях по договору, заключение которого предусмотрено законом или передача разногласий по которому на разрешение арбитражного суда согласована сторонами;

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY

DEPARTMENT OF CHEMISTRY

LABORATORY OF POLYMER CHEMISTRY

REPORT OF RESEARCH

BY

DR. J. POLYMER

AND

DR. J. POLYMER

AND

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

DR. J. POLYMER

*[Handwritten signature]*

- об изменении условий или о расторжении договоров;
- о неисполнении или ненадлежащем исполнении обязательств;
- о признании права собственности;
- об истребовании собственником или иным законным владельцем имущества из чужого незаконного владения;
- о нарушении прав собственника или иного законного владельца, не связанном с лишением владения;
- о возмещении убытков;
- о признании недействительными (полностью или частично) ненормативных актов государственных органов, органов местного самоуправления и иных органов, не соответствующих законам и иным нормативным правовым актам и нарушающих права и законные интересы организаций и граждан;
- о защите чести, достоинства и деловой репутации;
- о признании не подлежащим исполнению исполнительного или иного документа, по которому взыскание производится в бесспорном (безакцептном) порядке;
- об обжаловании отказа в государственной регистрации либо уклонения от государственной регистрации в установленный срок организации или гражданина и в других случаях, когда такая регистрация предусмотрена законом;
- о взыскании с организаций и граждан штрафов государственными органами, органами местного самоуправления и иными органами, осуществляющими контрольные функции, если федеральным законом не предусмотрен бесспорный (безакцептный) порядок их взыскания;
- о возврате из бюджета денежных средств, списанных органами, осуществляющими контрольные функции, в бесспорном (безакцептном) порядке с нарушением требований закона или иного нормативного правового акта.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF POLITICAL SCIENCE  
OFFICE OF THE DEAN  
540 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637  
TEL: 773-936-3300  
WWW.POLSC.EDU

MEMORANDUM FOR THE DEAN  
SUBJECT: [Illegible]

[The following text is extremely faint and largely illegible due to poor scan quality. It appears to be a formal memorandum or letter.]

*[Handwritten signature]*

AC/TC

3. Арбитражный суд рассматривает иные дела, в том числе:

об установлении фактов, имеющих значение для возникновения, изменения или прекращения прав организаций и граждан в сфере предпринимательской и иной экономической деятельности (далее - об установлении фактов, имеющих юридическое значение);

о несостоятельности (банкротстве) организаций и граждан.

4. В случаях, установленных настоящим Кодексом и другими федеральными законами, арбитражному суду подведомственны дела по экономическим спорам и иные дела с участием образований, не являющихся юридическими лицами (далее - организации), и граждан, не имеющих статуса индивидуального предпринимателя.

5. Федеральным законом могут быть отнесены к подведомственности арбитражного суда и другие дела.

6. Арбитражный суд рассматривает подведомственные ему дела с участием организаций и граждан Российской Федерации, а также иностранных организаций, организаций с иностранными инвестициями, международных организаций, иностранных граждан, лиц без гражданства, осуществляющих предпринимательскую деятельность, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации.

### **Статья 23. Передача споров на разрешение третейского суда**

По соглашению сторон возникший или могущий возникнуть спор, вытекающий из гражданских правоотношений и подведомственный арбитражному суду, до принятия им решения может быть передан сторонами на рассмотрение третейского суда.

1957

... ..

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

*[Handwritten signature]*



**Статья 24. Подсудность дел**

1. Дела, подведомственные арбитражному суду, рассматриваются арбитражными судами республик, краев, областей, городов федерального значения, автономной области, автономных округов (далее - арбитражные суды субъектов Российской Федерации), за исключением дел, отнесенных к подсудности Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации.

2. Высший Арбитражный Суд Российской Федерации рассматривает:

экономические споры между Российской Федерацией и субъектами Российской Федерации, между субъектами Российской Федерации;

дела о признании недействительными (полностью или частично) ненормативных актов Президента Российской Федерации, Совета Федерации и Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации, Правительства Российской Федерации, не соответствующих закону и нарушающих права и законные интересы организаций и граждан.

**Статья 25. Предъявление иска по месту нахождения ответчика**

1. Иск предъявляется в арбитражный суд по месту нахождения ответчика.

2. Иск к юридическому лицу, вытекающий из деятельности его обособленного подразделения, предъявляется по месту нахождения обособленного подразделения.

**Статья 26. Подсудность по выбору истца**

1. Иск к ответчикам, находящимся на территориях разных субъектов Российской Федерации, предъявляется в арбитражный суд по выбору истца по месту нахождения одного из ответчиков.

1950

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

*[Handwritten signature]*

2. Иск к ответчику, место нахождения которого неизвестно, может быть предъявлен в арбитражный суд по месту нахождения его имущества или по его последнему известному месту нахождения в Российской Федерации.

3. Иск к ответчику, являющемуся организацией или гражданином Российской Федерации и находящемуся на территории другого государства, может быть предъявлен по месту нахождения истца или имущества ответчика.

4. Иск, вытекающий из договора, в котором указано место исполнения, может быть предъявлен по месту исполнения договора.

#### **Статья 27. Подсудность дел об установлении фактов, имеющих юридическое значение**

Дела об установлении фактов, имеющих юридическое значение, рассматриваются по месту нахождения заявителя, за исключением дел об установлении факта владения зданием, сооружением, земельным участком, которые рассматриваются по месту нахождения здания, сооружения, земельного участка.

#### **Статья 28. Подсудность дел о несостоятельности (банкротстве) организаций и граждан**

Дела о несостоятельности (банкротстве) организаций и граждан рассматриваются по месту нахождения должника.

#### **Статья 29. Исключительная подсудность**

1. Иски о признании права собственности на здания, сооружения, земельные участки, об изъятии зданий, сооружений, земельных участков из чужого незаконного владения, об устранении нарушений прав собственника или иного законного владельца, не связанных с лишением владения, предъявляются по месту нахождения здания, сооружения, земельного участка.

1. The first objective of the study was to determine the prevalence of the disease in the community. This was achieved by conducting a cross-sectional survey of 1000 individuals in the study area. The results showed that the prevalence of the disease was 15%.

2. The second objective was to identify the risk factors associated with the disease. A case-control study was conducted to compare individuals with the disease to those without. The results showed that individuals with the disease were more likely to be exposed to contaminated water and to have a family history of the disease.

3. The third objective was to evaluate the effectiveness of the intervention program. A randomized controlled trial was conducted to compare the intervention group to the control group. The results showed that the intervention program was effective in reducing the prevalence of the disease.

4. The fourth objective was to determine the impact of the intervention program on the community. A cohort study was conducted to follow up on individuals in the intervention group over a period of 12 months. The results showed that the intervention program had a significant impact on reducing the prevalence of the disease in the community.

5. The fifth objective was to determine the cost-effectiveness of the intervention program. A cost-benefit analysis was conducted to compare the costs of the intervention program to the benefits. The results showed that the intervention program was cost-effective.

6. The sixth objective was to determine the sustainability of the intervention program. A qualitative study was conducted to explore the views of the community on the intervention program. The results showed that the community was supportive of the intervention program and that it was likely to be sustainable.

7. The seventh objective was to determine the generalizability of the findings. A meta-analysis was conducted to compare the findings of this study to other studies. The results showed that the findings of this study were consistent with other studies.

8. The eighth objective was to determine the impact of the intervention program on the quality of life of the community. A qualitative study was conducted to explore the views of the community on the impact of the intervention program. The results showed that the intervention program had a positive impact on the quality of life of the community.

9. The ninth objective was to determine the impact of the intervention program on the economy of the community. A cost-benefit analysis was conducted to compare the costs of the intervention program to the benefits. The results showed that the intervention program was cost-effective.

10. The tenth objective was to determine the impact of the intervention program on the environment of the community. A qualitative study was conducted to explore the views of the community on the impact of the intervention program. The results showed that the intervention program had a positive impact on the environment of the community.

*[Handwritten signature]*

Ac/TC

2. Иск к перевозчику, вытекающий из договора перевозки, в том числе когда перевозчик является одним из ответчиков, предъявляется по месту нахождения органа транспорта.

3. Иски к государственным органам, органам местного самоуправления субъекта Российской Федерации, вытекающие из административных правоотношений, предъявляются в арбитражный суд этого субъекта Российской Федерации, а не по месту нахождения соответствующего органа.

Иски о признании недействительными актов иных органов, расположенных на территории другого субъекта Российской Федерации, предъявляются по правилам, предусмотренным в абзаце первом настоящей части.

### **Статья 30. Договорная подсудность**

Подсудность, установленная в статьях 25 и 26 настоящего Кодекса, может быть изменена по соглашению сторон.

### **Статья 31. Передача дела из одного арбитражного суда в другой арбитражный суд**

1. Дело, принятое арбитражным судом к своему производству с соблюдением правил подсудности, должно быть рассмотрено им по существу, хотя бы в дальнейшем оно стало подсудным другому арбитражному суду.

2. Арбитражный суд передает дело на рассмотрение другого суда:

1) если при рассмотрении дела в данном суде выяснилось, что оно было принято к производству с нарушением правил подсудности;

2) если после отвода одного или нескольких судей их замена в данном суде становится невозможной, а также в других случаях, когда невозможно рассмотреть дело в данном суде. Дело передается в арбитражный суд того же уровня.



3. О передаче дела на рассмотрение другого арбитражного суда выносится определение.

4. Дело, направленное из одного арбитражного суда в другой, должно быть принято к рассмотрению судом, которому оно направлено. Споры о подсудности между арбитражными судами в Российской Федерации не допускаются.

#### **Г Л А В А 4. Лица, участвующие в деле, и иные участники арбитражного процесса**

##### **Статья 32. Состав лиц, участвующих в деле**

Лицами, участвующими в деле, являются:

стороны, третьи лица;

заявители и иные заинтересованные лица - в делах об установлении фактов, имеющих юридическое значение, и о несостоятельности (банкротстве) организаций и граждан;

прокурор, государственные органы, органы местного самоуправления и иные органы, обратившиеся в арбитражный суд с иском в защиту государственных и общественных интересов.

##### **Статья 33. Права и обязанности лиц, участвующих в деле**

1. Лица, участвующие в деле, имеют право знакомиться с материалами дела, делать выписки из них, снимать копии, заявлять отводы, представлять доказательства и участвовать в их исследовании, задавать вопросы, заявлять

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..

*[Handwritten signature]*  
... ..



ходатайства, делать заявления, давать объяснения арбитражному суду, представлять свои доводы по всем возникающим в ходе рассмотрения дела вопросам, возражать против ходатайств, доводов других лиц, участвующих в деле, обжаловать судебные акты и пользоваться другими процессуальными правами, предоставленными им настоящим Кодексом.

2. Лица, участвующие в деле, несут обязанности, предусмотренные настоящим Кодексом, и должны добросовестно пользоваться всеми принадлежащими им процессуальными правами.

### **Статья 34. Стороны**

1. Сторонами в деле являются истец и ответчик.

2. Истцами являются организации и граждане, предъявившие иск в своих интересах или в интересах которых предъявлен иск.

3. Ответчиками являются организации и граждане, к которым предъявлено исковое требование.

4. Стороны пользуются равными процессуальными правами.

### **Статья 35. Участие в деле нескольких истцов или ответчиков**

1. Иск может быть предъявлен совместно несколькими истцами или к нескольким ответчикам. Каждый из истцов или ответчиков выступает в процессе самостоятельно. Соучастники могут поручить ведение дела одному из соучастников.

2. При необходимости привлечения другого ответчика арбитражный суд до принятия решения с согласия истца привлекает этого ответчика.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5800 S. UNIVERSITY AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637  
TEL: 773-936-3700  
WWW.CHEM.UCHICAGO.EDU

RESEARCH ASSISTANT  
POSITIONS AVAILABLE  
IN THE LABORATORY OF  
PROFESSOR J. K. STILLE  
INTERESTED APPLICANTS  
SHOULD CONTACT  
THE ASSISTANT DEAN FOR  
ADMISSIONS

APPLY TO THE ASSISTANT DEAN FOR  
ADMISSIONS, ROOM 1000  
SOUTH UNIVERSITY AVENUE,  
CHICAGO, ILLINOIS 60637  
OR VISIT OUR WEBSITE AT  
WWW.CHEM.UCHICAGO.EDU  
FOR MORE INFORMATION

*[Handwritten signature]*  
10

### **Статья 36. Замена ненадлежащей стороны**

1. Арбитражный суд, установив во время разбирательства дела, что иск предъявлен не тем лицом, которому принадлежит право требования, или не к тому лицу, которое должно отвечать по иску, может с согласия истца допустить замену первоначального истца или ответчика надлежащим истцом или ответчиком.

2. Если истец не согласен на замену его другим лицом, то это лицо может вступить в дело в качестве третьего лица, заявляющего самостоятельные требования на предмет спора, о чем суд извещает данное лицо.

3. Если истец не согласен на замену ответчика другим лицом, суд может с согласия истца привлечь это лицо в качестве второго ответчика.

4. После замены ненадлежащей стороны рассмотрение дела производится с самого начала.

### **Статья 37. Изменение основания или предмета иска, изменение размера исковых требований, отказ от иска, признание иска**

1. Истец вправе до принятия решения арбитражным судом изменить основание или предмет иска, увеличить или уменьшить размер исковых требований либо отказаться от иска.

2. Ответчик вправе признать иск полностью или частично.

3. Стороны могут окончить дело мировым соглашением в любой инстанции.

4. Арбитражный суд не принимает отказ от иска, уменьшение размера исковых требований, признание иска, не утверждает мировое соглашение, если это противоречит законам и иным нормативным правовым актам или нарушает права и законные интересы других лиц. В этих случаях суд рассматривает спор по существу.



### **Статья 38. Третьи лица, заявляющие самостоятельные требования на предмет спора**

Третьи лица, заявляющие самостоятельные требования на предмет спора, могут вступить в дело до принятия арбитражным судом решения. Они пользуются всеми правами и несут все обязанности истца, кроме обязанности соблюдения досудебного (претензионного) порядка урегулирования спора с ответчиком, когда это предусмотрено федеральным законом для данной категории споров или договором.

### **Статья 39. Третьи лица, не заявляющие самостоятельных требований на предмет спора**

1. Третьи лица, не заявляющие самостоятельных требований на предмет спора, могут вступить в дело на стороне истца или ответчика до принятия арбитражным судом решения, если решение по делу может повлиять на их права или обязанности по отношению к одной из сторон. Они могут быть привлечены к участию в деле также по ходатайству сторон или по инициативе суда.

2. Третьи лица, не заявляющие самостоятельных требований на предмет спора, несут процессуальные обязанности и пользуются правами стороны, кроме права на изменение основания или предмета иска, увеличение или уменьшение размера исковых требований, отказ от иска, признание иска или заключение мирового соглашения, требование принудительного исполнения судебного акта.

### **Статья 40. Процессуальное правопреемство**

1. В случаях выбытия одной из сторон в спорном или установленном решением арбитражного суда правоотношении (реорганизация, уступка требования, перевод долга, смерть гражданина и в других случаях) суд производит

REPUBLICAN PARTY OF THE STATE OF TEXAS  
COUNTY OF [illegible]

BEFORE ME, the undersigned authority, on this [illegible] day of [illegible], 20[illegible], personally appeared [illegible], known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

Given under my hand and seal of office this [illegible] day of [illegible], 20[illegible].

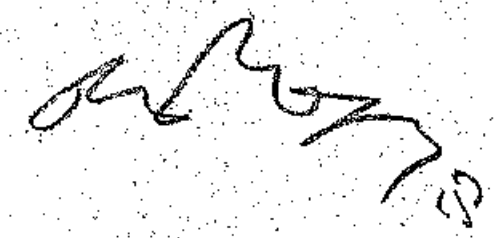
Notary Public in and for the State of Texas  
My Commission Expires [illegible]

My commission expires [illegible] day of [illegible], 20[illegible].

WITNESSETH that I, the undersigned, a Notary Public in and for the State of Texas, do hereby certify that the foregoing instrument was duly executed by the person whose name is subscribed to the same, and that he acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

Notary Public in and for the State of Texas  
My Commission Expires [illegible]

WITNESSETH that I, the undersigned, a Notary Public in and for the State of Texas, do hereby certify that the foregoing instrument was duly executed by the person whose name is subscribed to the same, and that he acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.



замену этой стороны ее правопреемником, указывая об этом в определении, решении или постановлении. Правопреемство возможно на любой стадии арбитражного процесса.

2. Для правопреемника все действия, совершенные в процессе до его вступления в дело, обязательны в той мере, в какой они были бы обязательны для лица, которое правопреемник заменил.

#### **Статья 41. Участие в деле прокурора**

1. Прокурор вправе обратиться в арбитражный суд с иском в защиту государственных и общественных интересов.

2. Исковое заявление в Высший Арбитражный Суд Российской Федерации направляют Генеральный прокурор Российской Федерации или заместитель Генерального прокурора Российской Федерации, в арбитражный суд субъекта Российской Федерации - также прокурор или заместитель прокурора субъекта Российской Федерации и приравненные к ним прокуроры или их заместители.

3. Прокурор, предъявивший исковое заявление, несет обязанности и пользуется правами истца, кроме права на заключение мирового соглашения.

4. Отказ прокурора от предъявленного им иска не лишает истца права требовать рассмотрения дела по существу.

5. Отказ истца от иска, который был предъявлен в его интересах прокурором, влечет оставление иска без рассмотрения.

#### **Статья 42. Участие в деле государственных органов, органов местного самоуправления и иных органов**

1. В случаях, предусмотренных федеральным законом, государственные органы, органы местного самоуправления и иные органы вправе обратиться с иском в арбитражный суд в защиту государственных и общественных интересов.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text, appearing to be a continuation of the document's content.

Third block of faint, illegible text, continuing the narrative or list of items.

Fourth block of faint, illegible text, possibly a concluding paragraph or a list of items.

Handwritten signature or initials in the bottom right corner, possibly reading "M. B. S." followed by a circled number "10".



2. Орган, предъявивший исковое заявление, несет обязанности и пользуется правами истца, кроме права на заключение мирового соглашения.

3. Отказ органа от предъявленного им иска не лишает истца права требовать рассмотрения дела по существу.

4. Отказ истца от иска, который был предъявлен в его интересах, влечет оставление иска без рассмотрения.

### **Статья 43. Иные участники арбитражного процесса**

Помимо лиц, участвующих в деле, в арбитражном процессе могут участвовать свидетели, эксперты, переводчики, представители.

### **Статья 44. Свидетель**

1. Свидетелем может быть любое лицо, которому известны сведения и обстоятельства, имеющие значение для правильного разрешения спора арбитражным судом.

2. Свидетель обязан явиться в арбитражный суд по его вызову и сообщить известные ему сведения и обстоятельства по делу.

3. Свидетель обязан давать правдивые показания, отвечать на вопросы судьи, лиц, участвующих в арбитражном процессе.

4. За дачу заведомо ложных показаний и отказ или уклонение от дачи показаний свидетель несет уголовную ответственность.

### **Статья 45. Эксперт**

1. Экспертом в арбитражном суде может выступать лицо, обладающее специальными познаниями, необходимыми для дачи заключения, и назначенное судом в случаях, предусмотренных настоящим Кодексом.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

*[Handwritten signature]*

2. Лицо, которому поручено проведение экспертизы, обязано явиться по вызову арбитражного суда и дать объективное заключение по поставленным вопросам.

3. Эксперт может отказаться от дачи заключения, если представленные ему материалы недостаточны или если он не обладает знаниями, необходимыми для выполнения возложенной на него обязанности.

4. Эксперт, если это необходимо для дачи заключения, имеет право знакомиться с материалами дела, участвовать в заседаниях арбитражного суда, задавать вопросы, просить суд о представлении дополнительных материалов.

5. За дачу заведомо ложного заключения или отказ от дачи заключения эксперт несет уголовную ответственность.

#### **Статья 46. Переводчик**

1. Переводчиком является лицо, владеющее языками, знание которых необходимо для перевода, и назначенное судом в случаях, предусмотренных настоящим Кодексом.

2. Переводчик может быть назначен из числа предложенных участниками арбитражного процесса лиц.

Иные участники арбитражного процесса не вправе принимать на себя обязанности переводчика, хотя бы они и владели необходимыми для перевода языками.

3. Переводчик обязан явиться по вызову суда и полно, правильно и своевременно осуществлять перевод.

4. Переводчик вправе задавать присутствующим при переводе лицам вопросы для уточнения перевода.

5. Переводчик несет уголовную ответственность в случае заведомо неправильного перевода.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS REVIEWED THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2014 AND IS SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AS AT THE BALANCE SHEET DATE AND OF THE RESULTS OF THE COMPANY'S OPERATIONS FOR THE YEAR.

THE FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE COMPANIES ACT 2006 AND THE FINANCIAL REGULATIONS 2008. THE FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED ON A GOING CONCERN BASIS. THE FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED ON A CONSOLIDATED BASIS AND THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED ON A GROUP BASIS.

THE FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED ON A GROUP BASIS AND THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED ON A CONSOLIDATED BASIS. THE FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED ON A GOING CONCERN BASIS. THE FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE COMPANIES ACT 2006 AND THE FINANCIAL REGULATIONS 2008.

*[Handwritten signature]*

## **Г Л А В А 5. Представительство в арбитражном суде**

### **Статья 47. Ведение дел через представителей**

1. Дела организаций ведут в арбитражном суде их органы, действующие в пределах полномочий, предоставленных им законами и иными нормативными правовыми актами или учредительными документами, и их представители.

2. Руководители организаций, другие лица в соответствии с учредительными документами представляют арбитражному суду документы, удостоверяющие их служебное положение или полномочия.

3. Граждане могут вести свои дела в арбитражном суде лично или через представителей. Личное участие в деле гражданина не лишает его права иметь по делу представителя.

### **Статья 48. Лица, которые могут быть представителями в арбитражном суде**

1. Представителем в арбитражном суде может быть любой гражданин, имеющий надлежащим образом оформленные полномочия на ведение дела в арбитражном суде.

2. Права и законные интересы граждан, не обладающих полной дееспособностью, защищают в арбитражном процессе их законные представители - родители, усыновители, опекуны или попечители. Законные представители могут поручить ведение дела в арбитражном суде другому избранному ими представителю.

### **Статья 49. Оформление полномочий представителя**

1. Полномочия представителя должны быть выражены в доверенности, выданной и оформленной в соответствии с законом.

Государственный секретарь

1. В соответствии с указом Президента Российской Федерации от 21.02.1994 № 109/94-УР

в целях обеспечения единства внешнедипломатического аппарата Российской Федерации

и повышения эффективности его деятельности

2. В целях повышения эффективности его деятельности

3. В целях повышения эффективности его деятельности

4. В целях повышения эффективности его деятельности

5. В целях повышения эффективности его деятельности

6. В целях повышения эффективности его деятельности

7. В целях повышения эффективности его деятельности

8. В целях повышения эффективности его деятельности

9. В целях повышения эффективности его деятельности

10. В целях повышения эффективности его деятельности

11. В целях повышения эффективности его деятельности

12. В целях повышения эффективности его деятельности

13. В целях повышения эффективности его деятельности

14. В целях повышения эффективности его деятельности

15. В целях повышения эффективности его деятельности

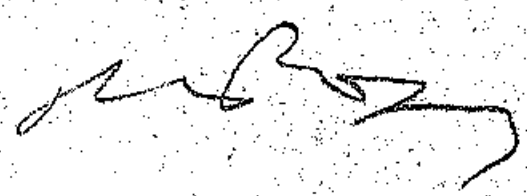
16. В целях повышения эффективности его деятельности

17. В целях повышения эффективности его деятельности

18. В целях повышения эффективности его деятельности

19. В целях повышения эффективности его деятельности

20. В целях повышения эффективности его деятельности



2. Доверенность от имени организации выдается за подписью ее руководителя или иного лица, уполномоченного на это ее учредительными документами, с приложением печати этой организации.

3. Доверенность, выдаваемая гражданином, может быть удостоверена в нотариальном порядке, а также организацией, в которой доверитель работает или учится, жилищно-эксплуатационной организацией по месту его жительства и администрацией стационарного лечебного учреждения, в котором он находится на излечении, командованием соответствующей воинской части, если доверенность выдается военнослужащим. Доверенности лиц, находящихся в местах лишения свободы, удостоверяются начальником соответствующего места лишения свободы.

4. Полномочия адвоката удостоверяются в порядке, установленном законом.

#### **Статья 50. Полномочия представителя**

Полномочия на ведение дела в арбитражном суде дают представителю право на совершение от имени представляемого всех процессуальных действий, кроме подписания искового заявления, передачи дела в третейский суд, полного или частичного отказа от исковых требований и признания иска, изменения предмета или основания иска, заключения мирового соглашения, передачи полномочий другому лицу (передоверие), обжалования судебного акта арбитражного суда, подписания заявления о принесении протеста, требования принудительного исполнения судебного акта, получения присужденных имущества или денег. Полномочия представителя на совершение каждого из указанных в настоящей статье действий должны быть специально предусмотрены в доверенности, выданной представляемым.

The Commission on the Status of Women, established in 1946, was the first of its kind. It was created by the Economic and Social Council of the United Nations to address the needs and concerns of women worldwide. The Commission's mandate is to promote gender equality and to advise the United Nations on ways to improve the status of women.

The Commission has been instrumental in the development of international instruments, such as the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), which was adopted in 1979. CEDAW is the most comprehensive international human rights instrument relating to the rights of women and girls.

The Commission also plays a key role in monitoring and reporting on the implementation of CEDAW. It does this through its annual sessions, where it reviews reports from States Parties and makes recommendations. The Commission's work is supported by the United Nations Development Fund (UNDF) and the United Nations Women (UN Women) entity.

The Commission's work is essential for achieving the Sustainable Development Goals (SDGs), particularly Goal 5, which is to achieve gender equality and empower all women and girls. The Commission's efforts are crucial in ensuring that women and girls have equal opportunities and rights in all areas of life, including education, employment, and political participation.

The Commission's work is also supported by the United Nations Secretary-General, who appoints the Chairperson of the Commission. The Chairperson is responsible for leading the Commission and for reporting to the Secretary-General on the Commission's activities and recommendations.

The Commission's work is also supported by the United Nations High Commissioner for Human Rights (HCHR), who is responsible for promoting and protecting human rights worldwide. The Commission's work is an integral part of the HCHR's mandate.

*[Handwritten signature]*

re/hc



### **Статья 51. Лица, которые не могут быть представителями в арбитражном суде**

1. Представителями в арбитражном суде не могут быть лица, не обладающие полной дееспособностью либо состоящие под опекой или попечительством.

2. Представителями в арбитражном суде не могут быть судьи, следователи, прокуроры и работники аппарата суда. Данное правило не распространяется на случаи, когда указанные лица выступают в процессе в качестве уполномоченных соответствующих судов, прокуратуры или как законные представители.

## **Г Л А В А 6. Доказательства**

### **Статья 52. Понятие и виды доказательств**

1. Доказательствами по делу являются полученные в соответствии с предусмотренным настоящим Кодексом и другими федеральными законами порядком сведения, на основании которых арбитражный суд устанавливает наличие или отсутствие обстоятельств, обосновывающих требования и возражения лиц, участвующих в деле, а также иных обстоятельств, имеющих значение для правильного разрешения спора.

Эти сведения устанавливаются письменными и вещественными доказательствами, заключениями экспертов, показаниями свидетелей, объяснениями лиц, участвующих в деле.

2. Не допускается использование доказательств, полученных с нарушением федерального закона.

1. *[Faint, illegible header text]*

*[Faint, illegible paragraph of text]*

*[Faint, illegible paragraph of text]*

*[Faint, illegible line of text]*

*[Faint, illegible section header]*

*[Faint, illegible line of text]*

*[Faint, illegible paragraph of text]*

*[Faint, illegible paragraph of text]*

*[Faint, illegible paragraph of text]*

*[Faint, illegible paragraph of text]*

*[Handwritten signature]*

### **Статья 53. Обязанность доказывания**

1. Каждое лицо, участвующее в деле, должно доказать те обстоятельства, на которые оно ссылается как на основание своих требований и возражений. При рассмотрении споров о признании недействительными актов государственных органов, органов местного самоуправления и иных органов обязанность доказывания обстоятельств, послуживших основанием для принятия указанных актов, возлагается на орган, принявший акт.

2. Арбитражный суд вправе предложить лицам, участвующим в деле, представить дополнительные доказательства, если сочтет невозможным рассмотреть дело на основании имеющихся доказательств.

### **Статья 54. Представление и истребование доказательств**

1. Доказательства представляются лицами, участвующими в деле.

2. Лицо, участвующее в деле, не имеющее возможности самостоятельно получить необходимое доказательство от участвующего или не участвующего в деле лица, у которого оно находится, вправе обратиться в арбитражный суд с ходатайством об истребовании данного доказательства. В ходатайстве должно быть указано, какие обстоятельства, имеющие значение для дела, могут быть установлены этим доказательством, обозначено доказательство и указано место его нахождения. Суд при необходимости выдает лицу, участвующему в деле, запрос для получения доказательства. Лицо, у которого находится истребуемое судом доказательство, направляет его непосредственно в суд или выдает на руки лицу, имеющему соответствующий запрос, для передачи суду.

3. Если лицо, от которого арбитражным судом истребуется доказательство, не имеет возможности его представить вообще или представить в установленный судом срок, оно обязано известить об этом суд с указанием причин в пятидневный срок со дня получения запроса суда.

THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE BY THE MARKINGS.

1. The information contained in this document is unclassified except where shown otherwise by the markings.

*[Handwritten signature]*  
WB

В случае неисполнения обязанности представить истребуемое доказательство по причинам, признанным арбитражным судом неуважительными, на лицо, у которого оно находится, налагается штраф в размере до 200 установленных федеральным законом минимальных размеров оплаты труда.

4. Наложение штрафа не освобождает лицо, владеющее истребуемым доказательством, от обязанности его представления арбитражному суду.

#### **Статья 55. Осмотр и исследование доказательств в месте их нахождения**

1. Арбитражный суд может произвести осмотр и исследование доказательств в месте их нахождения в случае невозможности или затруднительности доставки в суд.

2. Осмотр и исследование доказательств производятся арбитражным судом с извещением лиц, участвующих в деле, неявка которых не препятствует производству осмотра и исследования.

3. В случае необходимости для участия в осмотре и исследовании доказательств могут быть вызваны эксперты и свидетели.

4. Непосредственно после осмотра и исследования доказательств в месте их нахождения составляется протокол.

#### **Статья 56. Относимость доказательств**

Арбитражный суд принимает только те доказательства, которые имеют отношение к рассматриваемому делу.

The first part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Governor dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Secretary of the State, and is addressed to the Governor.

The second part of the document is a letter from the Governor to the Secretary of the State, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Secretary of the State dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Governor, and is addressed to the Secretary of the State.

The third part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Governor dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Secretary of the State, and is addressed to the Governor.

The fourth part of the document is a letter from the Governor to the Secretary of the State, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Secretary of the State dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Governor, and is addressed to the Secretary of the State.

The fifth part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Governor dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Secretary of the State, and is addressed to the Governor.

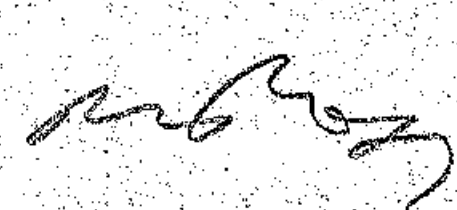
The sixth part of the document is a letter from the Governor to the Secretary of the State, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Secretary of the State dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Governor, and is addressed to the Secretary of the State.

The seventh part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Governor dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Secretary of the State, and is addressed to the Governor.

The eighth part of the document is a letter from the Governor to the Secretary of the State, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Secretary of the State dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Governor, and is addressed to the Secretary of the State.

The ninth part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Governor dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Secretary of the State, and is addressed to the Governor.

The tenth part of the document is a letter from the Governor to the Secretary of the State, dated 10th day of August 1864. The letter is in response to a communication from the Secretary of the State dated the 2nd day of August 1864. The letter is signed by the Governor, and is addressed to the Secretary of the State.


 MB

### **Статья 57. Допустимость доказательств**

Обстоятельства дела, которые согласно закону или иным нормативным правовым актам должны быть подтверждены определенными доказательствами, не могут подтверждаться иными доказательствами.

### **Статья 58. Основания освобождения от доказывания**

1. Обстоятельства дела, признанные арбитражным судом общеизвестными, не нуждаются в доказывании.

2. Обстоятельства, установленные вступившим в законную силу решением арбитражного суда по ранее рассмотренному делу, не доказываются вновь при рассмотрении судом другого дела, в котором участвуют те же лица.

3. Вступившее в законную силу решение суда общей юрисдикции по гражданскому делу обязательно для арбитражного суда, рассматривающего другое дело, по вопросам об обстоятельствах, установленных решением суда общей юрисдикции и имеющих отношение к лицам, участвующим в деле.

4. Вступивший в законную силу приговор суда по уголовному делу обязателен для арбитражного суда по вопросам о том, имели ли место определенные действия и кем они совершены.

### **Статья 59. Оценка доказательств**

1. Арбитражный суд оценивает доказательства по своему внутреннему убеждению, основанному на всестороннем, полном и объективном исследовании имеющихся в деле доказательств.

2. Никакие доказательства не имеют для арбитражного суда заранее установленной силы.

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION  
CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

*[Handwritten signature]*  
MB



## **Статья 60. Письменные доказательства**

1. Письменными доказательствами являются содержащие сведения об обстоятельствах, имеющих значение для дела, акты, договоры, справки, деловая корреспонденция, иные документы и материалы, в том числе полученные посредством факсимильной, электронной или иной связи либо иным способом, позволяющим установить достоверность документа.

2. Письменные доказательства представляются в подлиннике или в форме надлежащим образом заверенной копии. Если к рассматриваемому делу имеет отношение лишь часть документа, представляется заверенная выписка из него.

Подлинные документы представляются, когда обстоятельства дела согласно законам или иным нормативным правовым актам подлежат подтверждению только такими документами, а также в других необходимых случаях по требованию арбитражного суда.

3. Копии письменных доказательств, представленных в арбитражный суд лицом, участвующим в деле, направляются (передаются) им другим лицам, участвующим в деле, у которых они отсутствуют.

## **Статья 61. Возвращение подлинных документов**

Подлинные документы, имеющиеся в деле, по ходатайству представивших их лиц могут быть возвращены им после вступления решения арбитражного суда в законную силу, а если суд придет к выводу, что возвращение не нанесет ущерба правильному разрешению спора, - в процессе производства по делу до вступления решения в законную силу. Одновременно с ходатайством указанные лица представляют заверенную надлежащим образом копию подлинного документа или ходатайствуют о засвидетельствовании судом верности копии, остающейся в деле.

SECRET

1. The purpose of this document is to provide information regarding the activities of the organization in the area of international relations. It is intended for the use of the staff of the organization and is not to be distributed outside the organization.

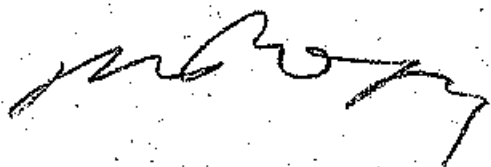
2. The organization has been active in the area of international relations since its inception. It has established a wide network of contacts with various international organizations and has participated in numerous international conferences and meetings.

3. The organization's activities in the area of international relations are primarily directed towards the promotion of international peace and cooperation. It has been successful in its efforts to bring about a better understanding of the needs and interests of the peoples of the world and to promote a more just and equitable international order.

SECRET

4. The organization has been successful in its efforts to bring about a better understanding of the needs and interests of the peoples of the world and to promote a more just and equitable international order. It has been successful in its efforts to bring about a better understanding of the needs and interests of the peoples of the world and to promote a more just and equitable international order.

5. The organization has been successful in its efforts to bring about a better understanding of the needs and interests of the peoples of the world and to promote a more just and equitable international order. It has been successful in its efforts to bring about a better understanding of the needs and interests of the peoples of the world and to promote a more just and equitable international order.



## **Статья 62. Вещественные доказательства**

Вещественными доказательствами являются предметы, которые своим внешним видом, внутренними свойствами, местом их нахождения или иными признаками могут служить средством установления обстоятельств, имеющих значение для дела.

## **Статья 63. Хранение вещественных доказательств**

1. Вещественные доказательства хранятся в арбитражном суде.

2. Вещественные доказательства, которые не могут быть доставлены в арбитражный суд, хранятся в месте их нахождения. Они должны быть подробно описаны, опечатаны, а в случае необходимости засняты на фото- или видеопленку.

3. Расходы по хранению вещественных доказательств распределяются между сторонами в соответствии со статьей 95 настоящего Кодекса.

4. Арбитражный суд и хранитель принимают меры к сохранению вещественных доказательств в неизменном состоянии.

## **Статья 64. Осмотр и исследование вещественных доказательств, подвергающихся быстрой порче**

1. Вещественные доказательства, подвергающиеся быстрой порче, немедленно осматриваются и исследуются арбитражным судом в месте их нахождения.

2. О месте и времени осмотра и исследования лица, участвующие в деле, извещаются, если они могут прибыть в место нахождения вещественных доказательств к моменту их осмотра.

3. Неявка извещенных лиц, участвующих в деле, не препятствует осмотру и исследованию вещественных доказательств.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text, appearing to be a continuation of the document's content.

Third block of faint, illegible text, continuing the document's content.

Fourth block of faint, illegible text, continuing the document's content.

Handwritten signature and initials 'MB' in the bottom right corner.

### **Статья 65. Распоряжение вещественными доказательствами**

1. Вещественные доказательства после вступления решения арбитражного суда в законную силу возвращаются лицам, от которых они были получены, либо передаются лицам, за которыми суд признал право на эти предметы, либо реализуются в ином порядке, определяемом судом.

2. В отдельных случаях вещественные доказательства после их осмотра и исследования арбитражным судом могут быть возвращены в процессе производства по делу лицам, от которых были получены, если последние об этом ходатайствуют и удовлетворение такого ходатайства не нанесет ущерба правильному разрешению спора.

3. По вопросам распоряжения вещественными доказательствами арбитражный суд выносит определение.

4. Предметы, которые согласно закону не могут находиться во владении отдельных лиц, передаются соответствующим организациям.

### **Статья 66. Назначение экспертизы**

1. Для разъяснения возникающих при рассмотрении дела вопросов, требующих специальных познаний, арбитражный суд по ходатайству лица, участвующего в деле, назначает экспертизу.

2. Лица, участвующие в деле, вправе представить арбитражному суду вопросы, которые должны быть разъяснены при проведении экспертизы, и предложения по кандидатурам экспертов.

3. Окончательно содержание вопросов, по которым требуется получить заключение экспертов, устанавливается арбитражным судом. Отклонение вопросов, предложенных лицами, участвующими в деле, суд обязан мотивировать.

4. О назначении экспертизы арбитражный суд выносит определение.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

*[Handwritten signature]* WB

### **Статья 67. Порядок проведения экспертизы**

1. Экспертиза проводится работниками экспертных учреждений либо иными специалистами, которым она поручена арбитражным судом. Проведение экспертизы может быть поручено нескольким экспертам.

2. Экспертиза проводится в заседании арбитражного суда или вне заседания, если это необходимо по характеру исследований либо при невозможности или затруднительности доставки материалов для исследования в заседании. Лица, участвующие в деле, вправе присутствовать при проведении экспертизы, за исключением случаев, когда такое присутствие при проведении экспертизы вне заседания суда способно помешать нормальной работе экспертов.

3. Если проведение экспертизы поручено двум или более экспертам, они вправе совещаться между собой. Если эксперты придут к общему выводу, они дают одно общее заключение. Эксперт, не согласный с другими экспертами, дает отдельное заключение.

### **Статья 68. Заключение эксперта**

1. Эксперт дает заключение в письменной форме.

2. Заключение должно содержать подробное описание проведенных исследований, сделанные в результате их выводы и ответы на поставленные арбитражным судом вопросы. Если эксперт при проведении экспертизы установит обстоятельства, имеющие значение для дела, по поводу которых ему не были поставлены вопросы, он вправе включить выводы об этих обстоятельствах в свое заключение.

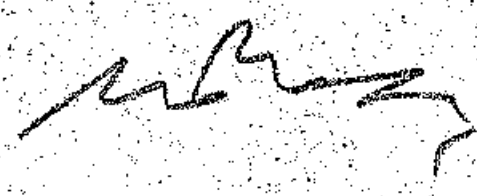
3. Заключение эксперта исследуется в заседании арбитражного суда и оценивается наряду с другими доказательствами.

DECLARATION OF INTEREST

I, the undersigned, being a candidate for the office of \_\_\_\_\_, do hereby declare that I am not, and have never been, a member of any political party, and that I am not, and have never been, a member of any organization, association, or society, the purpose of which is to influence the action of the Government of the State of \_\_\_\_\_, or of any of its departments, agencies, or officers, in the exercise of its powers, or to influence the action of any of its officers in the exercise of his or her powers, or to influence the action of any of its officers in the exercise of his or her powers, or to influence the action of any of its officers in the exercise of his or her powers.

STATEMENT OF INTEREST

I, the undersigned, being a candidate for the office of \_\_\_\_\_, do hereby declare that I have no financial interest, or any other interest, in any business, enterprise, or concern, or in any stock, bond, or other security, or in any real estate, or in any other property, or in any other interest, which is, or may be, affected by the exercise of the powers of the office for which I am a candidate, or which is, or may be, affected by the action of any of the officers of the Government of the State of \_\_\_\_\_, or of any of its departments, agencies, or officers, in the exercise of their powers.

 WB



4. В случае недостаточной ясности или неполноты заключения эксперта арбитражный суд может назначить дополнительную экспертизу, поручив ее проведение тому же или другому эксперту.

5. При несогласии с заключением эксперта арбитражный суд по ходатайству лица, участвующего в деле, может назначить повторную экспертизу, поручив ее проведение другому эксперту.

### **Статья 69. Свидетельские показания**

1. Свидетель сообщает арбитражному суду известные ему сведения и обстоятельства устно.

2. По предложению арбитражного суда свидетель может изложить свои показания в письменном виде.

3. Не являются доказательствами сведения, сообщаемые свидетелем, если он не может указать источник своей осведомленности.

### **Статья 70. Объяснения лиц, участвующих в деле**

1. Объяснения лиц, участвующих в деле, об известных им обстоятельствах, имеющих значение для дела, подлежат проверке и оценке наряду с другими доказательствами. По предложению арбитражного суда лицо, участвующее в деле, может изложить свои объяснения в письменном виде.

2. Признание лицом, участвующим в деле, фактов, на которых другое лицо основывает свои требования или возражения, для арбитражного суда не является обязательным.

3. Арбитражный суд может считать признанный факт установленным, если у него нет сомнений в том, что признание соответствует обстоятельствам дела и не совершено под влиянием обмана, насилия, угрозы, заблуждения или с целью сокрытия истины.

1. The purpose of this document is to provide information regarding the current status of the project and to discuss the progress made to date.

The following information is provided for your reference:

2. The project has been completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

The project was completed on time and within budget.

3. The project was completed in accordance with the schedule and budget.

4. The project was completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

5. The project was completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

6. The project was completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

7. The project was completed in accordance with the schedule and budget.

8. The project was completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

9. The project was completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

10. The project was completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

11. The project was completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

12. The project was completed in accordance with the schedule and budget. All major milestones have been met, and the final report is being prepared.

*[Handwritten signature]*  
WB

### **Статья 71. Обеспечение доказательств**

1. Лица, имеющие основания опасаться, что представление необходимых доказательств станет невозможным или затруднительным, могут просить арбитражный суд, который принял к своему производству дело, об обеспечении этих доказательств.

2. В заявлении об обеспечении доказательств должны быть указаны доказательства, которые необходимо обеспечить, обстоятельства, для подтверждения которых необходимы эти доказательства, причины, побудившие заявителя обратиться с просьбой об их обеспечении.

3. Об обеспечении доказательств или отказе в удовлетворении ходатайства выносится определение.

4. Определение арбитражного суда об отказе в удовлетворении ходатайства об обеспечении доказательств может быть обжаловано.

### **Статья 72. Порядок обеспечения доказательств**

1. Обеспечение доказательств производится арбитражным судом по правилам, установленным настоящим Кодексом.

2. Лица, участвующие в деле, извещаются о времени и месте рассмотрения заявления об обеспечении доказательств, однако их неявка не является препятствием к рассмотрению заявления.

### **Статья 73. Судебные поручения**

1. Арбитражный суд, рассматривающий дело, в случае необходимости получения доказательств на территории другого субъекта Российской Федерации вправе поручить соответствующему суду произвести определенные процессуальные действия.

STANDARDIZATION OF THE ...

... the ... of the ...

... the ... of the ...

... the ... of the ...

... the ... of the ...

... the ... of the ...

... the ... of the ...

... the ... of the ...

*[Handwritten signature]* WB

2. В определении о судебном поручении кратко излагается существо рассматриваемого дела, указываются обстоятельства, подлежащие выяснению, доказательства, которые должен собрать арбитражный суд, выполняющий поручение.

3. Определение о судебном поручении обязательно для арбитражного суда, которому дано поручение, и должно быть выполнено не позднее чем в десятидневный срок с момента получения определения.

#### **Статья 74. Порядок выполнения судебного поручения**

1. Судебное поручение выполняется в заседании арбитражного суда по правилам, установленным настоящим Кодексом. Лица, участвующие в деле, извещаются о времени и месте заседания, однако их неявка не является препятствием к проведению заседания.

2. Об исполнении судебного поручения выносится определение, которое со всеми материалами немедленно пересылается в арбитражный суд, рассматривающий дело.

3. Лица, участвующие в деле, свидетели, давшие объяснения или показания арбитражному суду, выполнявшему поручение, в случае своего участия в заседании суда, рассматривающего дело, дают объяснения и показания в общем порядке.

### **ГЛАВА 7. Обеспечение иска**

#### **Статья 75. Основания обеспечения иска**

1. Арбитражный суд по заявлению лица, участвующего в деле, вправе принять меры по обеспечению иска. Обеспечение иска допускается на любой

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..

... ..  
... ..

*[Handwritten signature]* WB

стадии арбитражного процесса, если непринятие таких мер может затруднить или сделать невозможным исполнение судебного акта.

2. Заявление об обеспечении иска рассматривается арбитражным судом, разрешающим спор, не позднее следующего дня после его поступления.

3. По результатам рассмотрения заявления выносится определение.

4. Определение об обеспечении иска или отказе в обеспечении иска может быть обжаловано.

Подача жалобы на определение об обеспечении иска не приостанавливает исполнение этого определения.

### **Статья 76. Меры по обеспечению иска**

1. Мерами по обеспечению иска могут быть:

1) наложение ареста на имущество или денежные средства, принадлежащие ответчику;

2) запрещение ответчику совершать определенные действия;

3) запрещение другим лицам совершать определенные действия, касающиеся предмета спора;

4) приостановление взыскания по оспариваемому истцом исполнительному или иному документу, по которому взыскание производится в бесспорном (безакцептном) порядке;

5) приостановление реализации имущества в случае предъявления иска об освобождении его от ареста.

В случае необходимости допускается принятие нескольких мер по обеспечению иска.

2. Арбитражный суд, допуская обеспечение иска, может по ходатайству ответчика потребовать от истца предоставления обеспечения возмещения возможных для ответчика убытков.

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

UNIVERSITY MICROFILMS  
SERIALS ACQUISITION  
300 NORTH ZEEB ROAD  
ANN ARBOR, MICHIGAN 48106-1500

*[Handwritten signature]*  
AC/TC



3. За несоблюдение мер, указанных в пунктах 2 и 3 части 1 настоящей статьи, с организаций и граждан взыскивается штраф в доход федерального бюджета:

по искам, подлежащим оценке, - в размере до 50 процентов цены иска;

по искам, не подлежащим оценке, - в размере до 200 установленных федеральным законом минимальных размеров оплаты труда.

4. Истец вправе взыскать убытки, причиненные неисполнением определения арбитражного суда об обеспечении иска, путем предъявления иска в том же арбитражном суде.

#### **Статья 77. Замена одного вида обеспечения иска другим**

1. Допускается замена одного вида обеспечения иска другим.

2. Вопрос о замене одного вида обеспечения иска другим разрешается в порядке, предусмотренном в статье 75 настоящего Кодекса.

3. При обеспечении иска о взыскании денежных средств ответчик вправе вместо принятия установленных мер по обеспечению иска внести на депозитный счет арбитражного суда истребуемую истцом сумму.

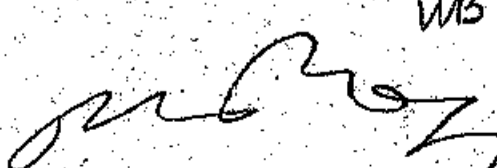
#### **Статья 78. Исполнение определения об обеспечении иска**

Определение об обеспечении иска приводится в исполнение немедленно в порядке, установленном для исполнения решений арбитражного суда.

1. The first part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914. It contains a report on the progress of the work done during the year 1913. The letter is signed by the Secretary, J. H. [Name].

2. The second part of the document is a report on the work done during the year 1913. It is divided into two sections: (a) the work done by the various departments, and (b) the work done by the various committees. The report is signed by the Secretary, J. H. [Name].

3. The third part of the document is a report on the work done during the year 1913. It is divided into two sections: (a) the work done by the various departments, and (b) the work done by the various committees. The report is signed by the Secretary, J. H. [Name].

W.B.  


### **Статья 79. Отмена обеспечения иска**

1. Обеспечение иска может быть по ходатайству лица, участвующего в деле, отменено арбитражным судом, рассматривающим дело. Вопрос об отмене обеспечения иска разрешается в заседании суда.

2. Лица, участвующие в деле, извещаются о времени и месте заседания, однако их неявка не является препятствием для рассмотрения вопроса об отмене обеспечения иска.

3. По результатам рассмотрения вопроса об отмене обеспечения иска выносится определение.

4. В случае отказа в иске допущенные меры обеспечения сохраняются до вступления решения в законную силу. Однако арбитражный суд может одновременно с решением или после его принятия вынести определение об отмене обеспечения иска.

5. Определение об отмене обеспечения иска может быть обжаловано.

### **Статья 80. Возмещение ответчику убытков, причиненных обеспечением иска**

Ответчик после вступления в законную силу решения, которым в иске отказано, вправе требовать от истца возмещения убытков, причиненных ему обеспечением иска, путем предъявления иска в том же арбитражном суде.

## **Г Л А В А 8. Приостановление производства по делу**

### **Статья 81. Обязанность арбитражного суда приостановить производство по делу**

1. Арбитражный суд обязан приостановить производство по делу в случаях:

1) невозможности рассмотрения данного дела до принятия решения по другому делу или вопросу, рассматриваемым в порядке конституционного, гражданского, уголовного или административного судопроизводства;

1. The following information is being furnished to you for your information:

2. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

3. This information is being furnished to you for your information.

4. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

5. This information is being furnished to you for your information.

6. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

7. This information is being furnished to you for your information.

8. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

9. This information is being furnished to you for your information.

10. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

11. This information is being furnished to you for your information.

12. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

13. This information is being furnished to you for your information.

14. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

15. This information is being furnished to you for your information.

16. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

17. This information is being furnished to you for your information.

18. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

19. This information is being furnished to you for your information.

20. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

21. This information is being furnished to you for your information.

22. This information is being furnished to you in confidence and should be handled accordingly.

23. This information is being furnished to you for your information.

*[Handwritten signature]*  
WB

2) пребывания гражданина-ответчика в действующей части Вооруженных Сил Российской Федерации или обращения с соответствующим ходатайством гражданина-истца, находящегося в действующей части Вооруженных Сил Российской Федерации;

3) смерти гражданина, если спорные правоотношения допускают правопреемство;

4) утраты гражданином дееспособности.

2. Арбитражный суд приостанавливает производство по делу и в других случаях, предусмотренных федеральным законом.

#### **Статья 82. Право арбитражного суда приостановить производство по делу**

Арбитражный суд вправе приостановить производство по делу в случаях:

- 1) назначения арбитражным судом экспертизы;
- 2) реорганизации организации - лица, участвующего в деле;
- 3) привлечения гражданина - лица, участвующего в деле, для выполнения какой-либо государственной обязанности.

#### **Статья 83. Возобновление производства по делу**

Производство по делу возобновляется после устранения обстоятельств, вызвавших его приостановление.

#### **Статья 84. Порядок приостановления и возобновления производства по делу**

1. О приостановлении производства по делу и его возобновлении арбитражный суд выносит определение.

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

*Handwritten signature*  
10/10

2. Определение арбитражного суда о приостановлении производства по делу может быть обжаловано.

## **Г Л А В А 9. Прекращение производства по делу**

### **Статья 85. Основания прекращения производства по делу**

Арбитражный суд прекращает производство по делу:

- 1) если спор не подлежит рассмотрению в арбитражном суде;
- 2) если имеется вступившее в законную силу принятое по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям решение суда общей юрисдикции, арбитражного суда;
- 3) если имеется вступившее в законную силу принятое по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям решение третейского суда, за исключением случаев, когда арбитражный суд отказал в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения третейского суда, возвратил дело на новое рассмотрение в третейский суд, принявший решение, но рассмотрение дела в том же третейском суде оказалось невозможным;
- 4) если организация - лицо, участвующее в деле, ликвидирована;
- 5) если после смерти гражданина - лица, участвовавшего в деле, спорное правоотношение не допускает правопреемства;
- 6) если истец отказался от иска и отказ принят арбитражным судом;
- 7) если заключено мировое соглашение и оно утверждено арбитражным судом.

### **Статья 86. Порядок и последствия прекращения производства по делу**

1. О прекращении производства по делу арбитражный суд выносит определение.

STATE OF CALIFORNIA  
COUNTY OF SAN DIEGO

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared \_\_\_\_\_

known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

Given under my hand and seal of office this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

Notary Public in and for the State of California

My commission expires on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





2. В определении арбитражного суда могут быть разрешены вопросы о распределении между лицами, участвующими в деле, судебных расходов, о возврате государственной пошлины из бюджета.

3. В случае прекращения производства по делу вторичное обращение в арбитражный суд по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям не допускается.

4. Определение арбитражного суда о прекращении производства по делу может быть обжаловано.

## **Г Л А В А 10. Оставление иска без рассмотрения**

### **Статья 87. Основания оставления иска без рассмотрения**

Арбитражный суд оставляет иск без рассмотрения:

1) если в производстве суда общей юрисдикции, арбитражного суда, третейского суда имеется дело по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям;

2) если имеется соглашение лиц, участвующих в деле, о передаче данного спора на разрешение третейского суда и возможность обращения к третейскому суду не утрачена и если ответчик, возражающий против рассмотрения дела в арбитражном суде, не позднее своего первого заявления по существу спора заявит ходатайство о передаче спора на разрешение третейского суда;

3) если исковое заявление не подписано или подписано лицом, не имеющим права подписывать его, либо лицом, должностное положение которого не указано;

4) если истец не обращался в банк или иное кредитное учреждение за получением с ответчика задолженности, когда она согласно закону, иному нормативному правовому акту или договору должна быть получена через банк или иное кредитное учреждение;

1. The first part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 18th March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

2. The second part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 19th March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

3. The third part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 20th March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

4. The fourth part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 21st March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

5. The fifth part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 22nd March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

6. The sixth part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 23rd March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

7. The seventh part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 24th March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

8. The eighth part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 25th March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

9. The ninth part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 26th March 1914, regarding the proposed amendments to the Education Act, 1902.

*[Handwritten signature]*  
WBS

5) если истцом не соблюден досудебный (претензионный) порядок урегулирования спора с ответчиком, когда это предусмотрено федеральным законом для данной категории споров или договором;

6) если истец не явился в заседание арбитражного суда и не заявил о рассмотрении дела без его участия;

7) если при рассмотрении заявления об отказе или уклонении от государственной регистрации выясняется, что возник спор о праве;

8) если при рассмотрении заявления об установлении фактов, имеющих юридическое значение, выясняется, что возник спор о праве.

### **Статья 88. Порядок и последствия оставления иска без рассмотрения**

1. Об оставлении иска без рассмотрения арбитражный суд выносит определение.

2. В определении арбитражного суда могут быть разрешены вопросы о распределении между лицами, участвующими в деле, судебных расходов, о возврате государственной пошлины из бюджета.

3. Определение об оставлении иска без рассмотрения может быть обжаловано.

4. После устранения обстоятельств, послуживших основанием для оставления иска без рассмотрения, истец вправе вновь обратиться в арбитражный суд с иском в общем порядке.

## **ГЛАВА 11. Судебные расходы**

### **Статья 89. Состав судебных расходов**

Судебные расходы состоят из государственной пошлины и издержек, связанных с рассмотрением дела: сумм, подлежащих выплате за проведение

1. The first part of the document is devoted to the study of the

possibilities of the application of the proposed method in the

case of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

construction of the solution of the problem of the

*[Handwritten signature]* WB

экспертизы, назначенной арбитражным судом, вызов свидетеля, осмотр доказательств на месте, а также расходов, связанных с исполнением судебного акта.

### **Статья 90. Уплата государственной пошлины**

Государственная пошлина по всем делам, рассматриваемым арбитражными судами в Российской Федерации, уплачивается или взыскивается в федеральный бюджет.

### **Статья 91. Государственная пошлина**

#### **1. Государственной пошлиной оплачиваются:**

исковые заявления;

заявления о признании несостоятельными (банкротами) организаций и граждан;

заявления о вступлении в дело в качестве третьего лица, заявляющего самостоятельные требования на предмет спора;

заявления об установлении фактов, имеющих юридическое значение;

апелляционные и кассационные жалобы на решения арбитражного суда, а также на определения о прекращении производства по делу, об оставлении иска без рассмотрения, о наложении судебных штрафов;

заявления о выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решений третейского суда;

апелляционные и кассационные жалобы на определения арбитражного суда о выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решений третейского суда и об отказе в выдаче исполнительного листа.

2. При увеличении исковых требований недостающая сумма государственной пошлины взыскивается при принятии решения в соответствии с

SECRET  
U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1964

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT  
U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1964

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

AMERICAN OVERSIGHT

*[Handwritten signature]* <sup>UB</sup>

увеличенной ценой иска. При уменьшении цены иска уплаченная пошлина не возвращается.

3. Вопросы установления размера государственной пошлины, освобождения от ее уплаты, отсрочки или рассрочки уплаты государственной пошлины и уменьшения ее размера решаются в соответствии с федеральным законом.

### **Статья 92. Цена иска**

1. Цена иска определяется:

по искам о взыскании денежных средств исходя из взыскиваемой суммы;

по искам о признании не подлежащим исполнению исполнительного или иного документа, по которому взыскание производится в бесспорном (безакцептном) порядке, исходя из оспариваемой суммы;

по искам об истребовании имущества исходя из стоимости имущества;

по искам об истребовании земельного участка исходя из стоимости земельного участка по установленной цене, а при ее отсутствии - по рыночной цене.

В цену иска включаются также указанные в исковом заявлении суммы неустойки (штрафа, пени).

2. Цена иска, состоящего из нескольких самостоятельных требований, определяется суммой всех требований.

3. В случае неправильного указания цены иска она определяется арбитражным судом.

### **Статья 93. Возврат государственной пошлины**

1. Государственная пошлина подлежит возврату в соответствии с федеральным законом.

2. В судебном акте арбитражного суда указываются обстоятельства, являющиеся основанием для полного или частичного возврата государственной пошлины.

1. The first part of the document is a letter from the Director of the FBI to the Director of the CIA, dated 10/10/50. The letter discusses the need for a more effective system of communication between the two agencies, particularly in the area of intelligence gathering and analysis. It suggests that the two agencies should have a more regular and direct line of communication, and that the CIA should be given more authority in the area of intelligence gathering.

2. The second part of the document is a report from the CIA to the FBI, dated 10/15/50. The report discusses the results of a recent mission to the Soviet Union, and provides a detailed account of the activities of the Soviet intelligence apparatus. It also discusses the need for a more effective system of communication between the two agencies, and suggests that the FBI should be given more authority in the area of intelligence gathering.

3. The third part of the document is a report from the FBI to the CIA, dated 10/20/50. The report discusses the results of a recent mission to the Soviet Union, and provides a detailed account of the activities of the Soviet intelligence apparatus. It also discusses the need for a more effective system of communication between the two agencies, and suggests that the CIA should be given more authority in the area of intelligence gathering.

4. The fourth part of the document is a report from the CIA to the FBI, dated 10/25/50. The report discusses the results of a recent mission to the Soviet Union, and provides a detailed account of the activities of the Soviet intelligence apparatus. It also discusses the need for a more effective system of communication between the two agencies, and suggests that the FBI should be given more authority in the area of intelligence gathering.

5. The fifth part of the document is a report from the FBI to the CIA, dated 10/30/50. The report discusses the results of a recent mission to the Soviet Union, and provides a detailed account of the activities of the Soviet intelligence apparatus. It also discusses the need for a more effective system of communication between the two agencies, and suggests that the CIA should be given more authority in the area of intelligence gathering.

*Handwritten signature*  
AC/TC



3. По заявлениям, апелляционным или кассационным жалобам, оплаченным государственной пошлиной, но не поступившим в арбитражный суд или им возвращенным, и по судебным актам, предусматривающим полный или частичный возврат пошлины, ее возвращение производится на основании выданной судом справки.

#### **Статья 94. Выплата сумм, причитающихся экспертам, свидетелям и переводчикам**

1. Экспертам, свидетелям и переводчикам возмещаются понесенные ими в связи с явкой в арбитражный суд расходы по проезду, найму помещения и выплачиваются суточные.

2. Эксперты и переводчики получают вознаграждение за работу, выполненную ими по поручению арбитражного суда, если эта работа не входит в круг их служебных обязанностей.

3. Гражданам, вызванным в арбитражный суд в качестве свидетелей, возмещаются их расходы, связанные с потерей времени в связи с явкой в суд.

4. Суммы, подлежащие выплате свидетелям и экспертам, вносит на депозитный счет арбитражного суда вперед лицо, участвующее в деле, заявившее соответствующую просьбу. Если просьба исходит от обеих сторон, требуемые суммы вносятся ими в равных частях. Если дополнительная экспертиза назначается по инициативе суда, подлежащие выплате суммы уплачиваются эксперту судом с депозитного счета. Эти суммы взыскиваются с лиц, участвующих в деле, в соответствии со статьей 95 настоящего Кодекса с зачислением на депозитный счет суда.

5. Суммы, причитающиеся экспертам, свидетелям, переводчикам, выплачиваются арбитражным судом по выполнении ими своих обязанностей.

6. Порядок выплаты и размеры сумм, подлежащих выплате, устанавливаются Правительством Российской Федерации.

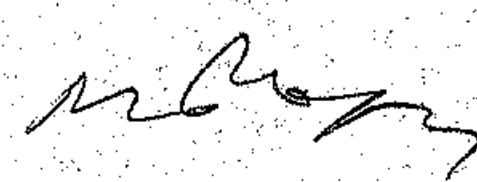
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

 UB

**Статья 95. Распределение между лицами, участвующими в деле, судебных расходов**

1. Судебные расходы относятся на лиц, участвующих в деле, пропорционально размеру удовлетворенных исковых требований.
2. Государственная пошлина, от уплаты которой в установленном порядке истец был освобожден, взыскивается с ответчика в доход федерального бюджета пропорционально размеру удовлетворенных исковых требований, если ответчик не освобожден от уплаты пошлины.
3. Если дело возникло вследствие нарушения лицом, участвующим в деле, досудебного (претензионного) порядка урегулирования спора, предусмотренного федеральным законом для данной категории споров или договором (оставление претензии без ответа, невысылка истребованных документов), арбитражный суд вправе отнести на это лицо судебные расходы независимо от исхода дела.
4. При соглашении лиц, участвующих в деле, о распределении судебных расходов арбитражный суд принимает решение в соответствии с этим соглашением.
5. Судебные расходы, понесенные лицами, участвующими в деле, в связи с подачей апелляционной, кассационной жалобы, распределяются в соответствии с правилами, изложенными в настоящей статье.

**Г Л А В А 12. Процессуальные сроки**

**Статья 96. Установление и исчисление процессуальных сроков**

1. Процессуальные действия совершаются в сроки, установленные настоящим Кодексом или иными федеральными законами, а в случаях, когда процессуальные сроки не установлены, они назначаются арбитражным судом.



2. Сроки для совершения процессуальных действий определяются точной календарной датой, указанием на событие, которое обязательно должно наступить, или периодом времени, в течение которого действие может быть совершено.

3. Течение процессуального срока, исчисляемого годами, месяцами или днями, начинается на следующий день после календарной даты или наступления события, которым определено его начало.

### **Статья 97. Окончание процессуальных сроков**

1. Срок, исчисляемый годами, истекает в соответствующие месяц и число последнего года установленного срока. Срок, исчисляемый месяцами, истекает в соответствующее число последнего месяца установленного срока. Если окончание срока, исчисляемого месяцами, приходится на месяц, который соответствующего числа не имеет, то срок истекает в последний день этого месяца.

В случаях, когда последний день срока приходится на нерабочий день, днем окончания срока считается первый следующий за ним рабочий день.

2. Процессуальное действие может быть выполнено до двадцати четырех часов последнего дня установленного срока. Если апелляционная, кассационная жалобы и другие документы были сданы органу связи до двадцати четырех часов последнего дня срока, то срок не считается пропущенным.

### **Статья 98. Приостановление процессуальных сроков**

С приостановлением производства по делу течение всех неистекших процессуальных сроков приостанавливается. Со дня возобновления производства по делу течение процессуальных сроков продолжается.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS REVIEWED THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2014 AND IS SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AS AT THAT DATE AND OF THE RESULTS OF THE COMPANY'S OPERATIONS FOR THAT YEAR.

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

WE HAVE CONDUCTED AN AUDIT OF THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE COMPANIES ACT, 2013 AND THE AUDITORS' STANDARDS. IN OUR OPINION, THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AS AT 31ST MARCH 2014 AND OF THE RESULTS OF THE COMPANY'S OPERATIONS FOR THAT YEAR.

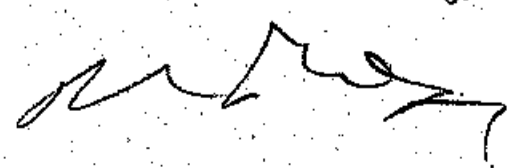
THE FINANCIAL STATEMENTS HAVE BEEN PREPARED ON THE ACCRUAL BASIS OF ACCOUNTING.

THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2014 HAVE BEEN PREPARED ON THE ACCRUAL BASIS OF ACCOUNTING. THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AS AT 31ST MARCH 2014 AND OF THE RESULTS OF THE COMPANY'S OPERATIONS FOR THAT YEAR.

THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2014 HAVE BEEN PREPARED ON THE ACCRUAL BASIS OF ACCOUNTING.

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

WE HAVE CONDUCTED AN AUDIT OF THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE COMPANIES ACT, 2013 AND THE AUDITORS' STANDARDS. IN OUR OPINION, THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AS AT 31ST MARCH 2014 AND OF THE RESULTS OF THE COMPANY'S OPERATIONS FOR THAT YEAR.

UB  


### **Статья 99. Восстановление и продление процессуальных сроков**

1. По заявлению лица, участвующего в деле, арбитражный суд, признав причины пропуска установленного настоящим Кодексом или иными федеральными законами процессуального срока уважительными, восстанавливает пропущенный срок.

2. О восстановлении пропущенного срока указывается в решении, определении или постановлении арбитражного суда. Об отказе в восстановлении срока выносится определение.

3. Определение арбитражного суда об отказе в восстановлении пропущенного процессуального срока может быть обжаловано.

4. Назначенные арбитражным судом процессуальные сроки могут быть им продлены.

## **Г Л А В А 13. Судебные штрафы**

### **Статья 100. Наложение штрафа**

Штраф налагается арбитражным судом в случаях и размерах, предусмотренных настоящим Кодексом, и взыскивается в федеральный бюджет.

### **Статья 101. Порядок рассмотрения вопроса о наложении штрафа**

1. Вопрос о наложении штрафа разрешается в заседании арбитражного суда.

2. О времени и месте заседания лица, в отношении которых рассматривается вопрос о наложении штрафа, извещаются заказным письмом с уведомлением о вручении. Неявка надлежащим образом извещенного лица не является препятствием к рассмотрению вопроса о наложении штрафа.

1. The Commission has received information that the applicant has been engaged in activities which are prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has conducted an investigation and has determined that the applicant's activities are in fact prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has therefore recommended that the applicant's passport be suspended.

2. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has conducted an investigation and has determined that the applicant's activities are in fact prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has therefore recommended that the applicant's passport be suspended.

3. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has conducted an investigation and has determined that the applicant's activities are in fact prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has therefore recommended that the applicant's passport be suspended.

4. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has conducted an investigation and has determined that the applicant's activities are in fact prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has therefore recommended that the applicant's passport be suspended.

5. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has conducted an investigation and has determined that the applicant's activities are in fact prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has therefore recommended that the applicant's passport be suspended.

6. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has conducted an investigation and has determined that the applicant's activities are in fact prejudicial to the national defense of the United States. The Commission has therefore recommended that the applicant's passport be suspended.

*[Handwritten signature]* <sup>WB</sup>



3. По результатам рассмотрения вопроса о наложении штрафа арбитражный суд выносит определение.

4. Определение арбитражного суда о наложении штрафа может быть обжаловано.

**РАЗДЕЛ II. Производство в арбитражном суде первой инстанции**

**ГЛАВА 14. Предъявление иска**

**Статья 102. Форма и содержание искового заявления**

1. Исковое заявление подается в арбитражный суд в письменной форме. Оно подписывается истцом или его представителем.

2. В исковом заявлении должны быть указаны:

- 1) наименование арбитражного суда, в который подается заявление;
- 2) наименование лиц, участвующих в деле, и их почтовые адреса;
- 3) цена иска, если иск подлежит оценке;
- 4) обстоятельства, на которых основаны исковые требования;
- 5) доказательства, подтверждающие основания исковых требований;
- 6) расчет взыскиваемой или оспариваемой суммы;
- 7) требования истца со ссылкой на законы и иные нормативные правовые акты, а при предъявлении иска к нескольким ответчикам требования к каждому из них;

8) сведения о соблюдении досудебного (претензионного) порядка урегулирования спора с ответчиком, когда это предусмотрено федеральным законом для данной категории споров или договором;

9) перечень прилагаемых документов.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5800 S. DICKINSON DRIVE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

STATEMENT OF WORK

1. PROJECT TITLE

2. OBJECTIVES

3. SCOPE OF WORK

4. DELIVERABLES

5. TIMELINE

6. BUDGET

*[Handwritten Signature]* WB

В исковом заявлении указываются и иные сведения, если они необходимы для правильного разрешения спора, а также имеющиеся у истца ходатайства.

### **Статья 103. Направление копий искового заявления и прилагаемых к нему документов**

Истец при предъявлении иска обязан направить другим лицам, участвующим в деле, копии искового заявления и приложенных к нему документов, которые у них отсутствуют.

### **Статья 104. Документы, прилагаемые к исковому заявлению**

К исковому заявлению прилагаются документы, подтверждающие:

- 1) уплату государственной пошлины в установленном порядке и размере;
- 2) направление копий искового заявления и приложенных к нему документов;
- 3) соблюдение досудебного (претензионного) порядка урегулирования спора с ответчиком, когда это предусмотрено федеральным законом для данной категории споров или договором;
- 4) обстоятельства, на которых основываются иски.

Если исковое заявление подписано представителем истца, прилагается доверенность, подтверждающая его полномочия на предъявление иска.

К заявлению о понуждении заключить договор прилагается проект договора.

### **Статья 105. Соединение и разъединение нескольких исковых требований**

1. Истец вправе соединить в одном исковом заявлении несколько требований, связанных между собой.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

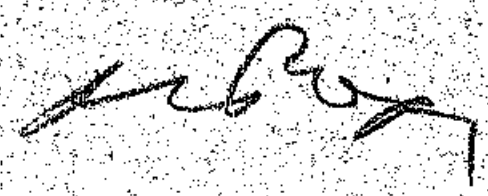
THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAUREL AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60607

 WB

2. Арбитражный суд вправе объединить несколько однородных дел, в которых участвуют одни и те же лица, в одно производство.

3. Арбитражный суд вправе выделить одно или несколько соединенных требований в отдельное производство.

4. Об объединении дел и о выделении требований в отдельное производство арбитражный суд выносит определение.

### **Статья 106. Принятие искового заявления**

1. Вопрос о принятии искового заявления судья решает единолично.

2. Судья обязан принять к производству арбитражного суда исковое заявление, поданное с соблюдением требований, предусмотренных настоящим Кодексом.

3. О принятии искового заявления судья выносит определение. Содержание этого определения может быть изложено в определении о подготовке дела к разбирательству в заседании.

### **Статья 107. Отказ в принятии искового заявления**

1. Судья отказывает в принятии искового заявления:

1) если спор не подлежит рассмотрению в арбитражном суде;

2) если имеется вступившее в законную силу принятое по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям решение или определение о прекращении производства по делу либо об утверждении мирового соглашения суда общей юрисдикции, арбитражного суда;

3) если в производстве суда общей юрисдикции, арбитражного суда, третейского суда имеется дело по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям;

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

1200 EAST 58TH STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60637

TEL: (773) 936-3000 FAX: (773) 936-3000

WWW.CHICAGO.LIBRARY.EDU

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

CHICAGO LIBRARY

*Handwritten signature*  
AC/TC

4) если имеется вступившее в законную силу принятое по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям решение третейского суда, за исключением случаев, когда арбитражный суд отказал в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения третейского суда, возвратил дело на новое рассмотрение в третейский суд, принявший решение, но рассмотрение дела в том же третейском суде оказалось невозможным.

2. Об отказе в принятии искового заявления судья выносит определение, которое направляется лицам, участвующим в деле, не позднее пяти дней со дня его поступления.

К определению, направляемому истцу, прилагаются исковые материалы.

3. Определение об отказе в принятии искового заявления может быть обжаловано. В случае отмены определения исковое заявление считается поданным в день первоначального обращения в арбитражный суд.

### **Статья 108. Возвращение искового заявления**

1. Судья возвращает исковое заявление и приложенные к нему документы:

1) если не соблюдены форма и содержание искового заявления, установленные в статье 102 настоящего Кодекса;

2) если исковое заявление не подписано или подписано лицом, не имеющим права подписывать его, либо лицом, должностное положение которого не указано;

3) если дело неподсудно данному арбитражному суду;

4) если не представлены доказательства направления другим лицам, участвующим в деле, копий искового заявления;

5) если не представлены документы, подтверждающие уплату государственной пошлины в установленном порядке и размере, а в случаях, когда федеральным законом предусмотрена возможность отсрочки, рассрочки уплаты

Faint, illegible text covering the majority of the page, appearing to be a document or report.

*[Handwritten signature]*



государственной пошлины или уменьшения ее размера, отсутствует ходатайство об этом либо ходатайство отклонено;

б) если истец не представил документы, подтверждающие соблюдение досудебного (претензионного) порядка урегулирования спора с ответчиком, когда это предусмотрено федеральным законом для данной категории споров или договором;

в) если в одном исковом заявлении соединены несколько требований к одному или нескольким ответчикам, когда эти требования не связаны между собой;

г) если не представлены доказательства обращения в банк или иное кредитное учреждение за получением с ответчика задолженности, когда она согласно закону, иному нормативному правовому акту или договору должна быть получена через банк или иное кредитное учреждение;

д) если до вынесения определения о принятии искового заявления к производству от истца поступило заявление о возвращении искового заявления.

2. О возвращении искового заявления судья выносит определение.

3. Определение о возвращении искового заявления может быть обжаловано.

В случае отмены определения исковое заявление считается поданным в день первоначального обращения в арбитражный суд.

4. Возвращение искового заявления не препятствует вторичному обращению с ним в арбитражный суд в общем порядке после устранения допущенных нарушений.

#### **Статья 109. Отзыв на исковое заявление**

1. Лицо, участвующее в деле, вправе направить арбитражному суду отзыв на исковое заявление с приложением документов, подтверждающих возражения против иска, в срок, обеспечивающий поступление отзыва ко дню рассмотрения дела, и доказательства отсылки другим лицам, участвующим в деле, копий отзыва и документов, которые у них отсутствуют.

1. The first part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914.

2. The second part is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914.

3. The third part is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914.

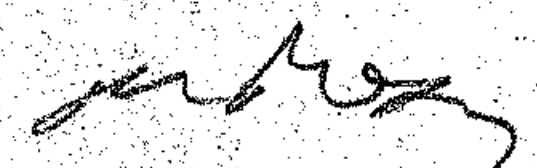
4. The fourth part is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914.

5. The fifth part is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914.

6. The sixth part is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914.

7. The seventh part is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914.

8. The eighth part is a report from the Secretary of the State to the Governor, dated 10th March 1914.



2. В отзыве указываются:

- 1) наименование арбитражного суда, в который направляется отзыв;
- 2) наименование истца и номер дела;
- 3) в случае отклонения исковых требований мотивы полного или частичного отклонения требований истца со ссылкой на законы и иные нормативные правовые акты, а также на доказательства, обосновывающие возражения;
- 4) перечень прилагаемых к отзыву документов.

В отзыве могут быть указаны иные сведения, а также имеющиеся у ответчика ходатайства.

3. Отзыв подписывается лицом, участвующим в деле, или его представителем. К отзыву, подписанному представителем, прилагается доверенность, подтверждающая его полномочия на ведение дела.

### **Статья 110. Предъявление встречного иска**

1. Ответчик вправе до принятия решения по делу предъявить к истцу встречный иск для рассмотрения его совместно с первоначальным иском.

2. Предъявление встречного иска производится по общим правилам предъявления исков.

3. Встречный иск принимается:

1) если встречное требование направлено к зачету первоначального требования;

2) если удовлетворение встречного иска исключает полностью или в части удовлетворение первоначального иска;

3) если между встречным и первоначальными исками имеется взаимная связь и их совместное рассмотрение приведет к более быстрому и правильному рассмотрению спора.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

### **Статья 111. Перемена адреса во время производства по делу**

Лица, участвующие в деле, обязаны сообщать арбитражному суду об изменении своего адреса во время производства по делу. При отсутствии такого сообщения процессуальные документы направляются по последнему известному арбитражному суду адресу и считаются доставленными, хотя бы адресат по этому адресу более не находится или не проживает.

## **Г Л А В А 15. Подготовка дела к судебному разбирательству**

### **Статья 112. Действия судьи по подготовке дела к судебному разбирательству**

При подготовке дела к судебному разбирательству судья производит следующие действия:

- 1) рассматривает вопрос о привлечении к участию в деле другого ответчика или третьего лица;
- 2) извещает заинтересованных лиц о производстве по делу;
- 3) предлагает лицам, участвующим в деле, другим организациям, их должностным лицам выполнить определенные действия, в том числе представить документы и сведения, имеющие значение для разрешения спора;
- 4) проверяет относимость и допустимость доказательств;
- 5) вызывает свидетелей;
- 6) рассматривает вопрос о назначении экспертизы;
- 7) направляет другим арбитражным судам судебные поручения;
- 8) вызывает лиц, участвующих в деле;
- 9) принимает меры к примирению сторон;
- 10) решает вопрос о вызове руководителей организаций, участвующих в деле, для дачи объяснений;

THE STATE OF TEXAS, COUNTY OF DALLAS

Know all men by these presents, that I, the undersigned, do hereby certify that the within and foregoing is a true and correct copy of the original as the same appears from the records of the County of Dallas, State of Texas.

Witness my hand and seal of office this 1st day of January, 1901.

JOHN W. BROWN, County Clerk

Attest my hand and seal of office this 1st day of January, 1901.

JOHN W. BROWN, County Clerk

Attest my hand and seal of office this 1st day of January, 1901.

JOHN W. BROWN, County Clerk

Attest my hand and seal of office this 1st day of January, 1901.

*[Handwritten signature]*  
TC

11) принимает меры по обеспечению иска.

Судья совершает и другие действия, направленные на обеспечение правильного и своевременного разрешения спора.

### **Статья 113. Определение о подготовке дела к судебному разбирательству**

1. О подготовке дела к судебному разбирательству судья выносит определение, в котором указывается о действиях по подготовке дела, назначении дела к судебному разбирательству, времени и месте его проведения.

2. Определение направляется лицам, участвующим в деле, заказным письмом с уведомлением о вручении.

## **ГЛАВА 16. Судебное разбирательство**

### **Статья 114. Срок рассмотрения дела**

Дело должно быть рассмотрено и решение принято в срок, не превышающий двух месяцев со дня поступления искового заявления в арбитражный суд.

### **Статья 115. Заседание арбитражного суда**

1. Разбирательство дела происходит в заседании арбитражного суда.

2. Судья, председательствующий в заседании:

открывает заседание арбитражного суда и объявляет, какое дело подлежит рассмотрению;

проверяет явку лиц, участвующих в деле, и иных участников арбитражного процесса в заседание, их полномочия, извещены ли надлежащим образом лица, не явившиеся в заседание, и какие имеются сведения о причинах их неявки;





объявляет состав суда, сообщает, кто участвует в качестве эксперта, переводчика, и разъясняет лицам, участвующим в деле, их право заявлять отводы;

разъясняет лицам, участвующим в деле, и иным участникам арбитражного процесса их процессуальные права и обязанности;

предупреждает переводчика об ответственности за заведомо неправильный перевод, эксперта - за дачу заведомо ложного заключения или отказ от дачи заключения, свидетеля - за дачу заведомо ложных показаний и отказ или уклонение от дачи показаний;

удаляет из зала заседания явившихся свидетелей до начала их допроса;

определяет порядок ведения заседания и исследования доказательств;

руководит заседанием, обеспечивая выяснение обстоятельств, имеющих значение для дела;

принимает меры к обеспечению в заседании надлежащего порядка.

3. Присутствующие в зале заседания имеют право делать письменные заметки, вести стенограмму и звукозапись. Кино- и фотосъемка, видеозапись, а также трансляция судебного заседания по радио и телевидению допускаются с разрешения суда, рассматривающего дело.

### **Статья 116. Порядок в заседании арбитражного суда**

1. При входе судей в зал заседания все присутствующие в зале встают. Решение арбитражного суда все находящиеся в зале заседания лица выслушивают стоя.

2. Лица, участвующие в деле, и иные участники арбитражного процесса обращаются к арбитражному суду стоя и дают свои объяснения и показания стоя. Отступление от этого правила может быть допущено лишь с разрешения председательствующего.

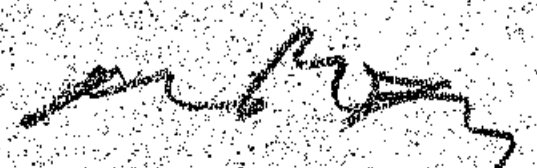
1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes the need for transparency and accountability in all financial dealings.

2. The second part of the document outlines the various methods and techniques used to collect and analyze data. It highlights the importance of using reliable sources and ensuring the accuracy of the information gathered.

3. The third part of the document focuses on the interpretation of the data and the drawing of conclusions. It stresses the need for a thorough understanding of the context in which the data was collected and the potential biases that may affect the results.

4. The fourth part of the document discusses the implications of the findings and the potential for future research. It suggests that further studies should be conducted to explore the underlying causes of the observed phenomena and to develop effective strategies for addressing the identified issues.

5. The fifth part of the document provides a summary of the key findings and offers recommendations for future action. It concludes that the information presented here is essential for anyone involved in the field and that it should be used to inform decision-making and to guide the development of policies and programs.



3. В случае нарушения порядка во время заседания председательствующий от имени арбитражного суда делает предупреждение лицу, допустившему нарушение.

При повторном нарушении порядка указанное лицо может быть удалено из зала заседания по распоряжению председательствующего.

### **Статья 117. Исследование доказательств и непрерывность разбирательства**

1. При рассмотрении дела арбитражный суд исследует доказательства по делу: заслушивает объяснения лиц, участвующих в деле, показания свидетелей, заключения экспертов, знакомится с письменными доказательствами, осматривает вещественные доказательства.

2. Разбирательство дела осуществляется при неизменном составе суда. В случае замены одного из судей в процессе разбирательства дела оно должно быть произведено с самого начала.

3. Разбирательство по каждому делу происходит непрерывно, кроме времени, назначенного для отдыха. В исключительных случаях арбитражный суд вправе объявить перерыв в заседании на срок не более трех дней.

4. До принятия решения по делу или до отложения его рассмотрения арбитражный суд не вправе рассматривать другие дела.

### **Статья 118. Разрешение арбитражным судом заявлений и ходатайств лиц, участвующих в деле**

1. Заявления и ходатайства лиц, участвующих в деле, об истребовании новых доказательств и по всем другим вопросам, связанным с разбирательством дела, разрешаются арбитражным судом после заслушивания мнений других лиц, участвующих в деле.

THESE ARE THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT, WHICH ARE TO BE  
ACCEPTED BY THE CONTRACTOR AND THE CONTRACTOR'S ACCEPTANCE IS  
HEREBY DECLARED TO BE THE BASIS OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

THE CONTRACTOR SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROVISION OF ALL MATERIALS,  
LABOR AND SERVICES NECESSARY FOR THE PROVISION OF THE CONTRACT.

*[Handwritten signature]*

2. По результатам рассмотрения заявлений и ходатайств арбитражный суд выносит определение.

**Статья 119. Разрешение спора при непредставлении отзыва на исковое заявление или дополнительных доказательств, а также без участия лиц, участвующих в деле**

1. Непредставление отзыва на исковое заявление или дополнительных доказательств, которые судья предложил представить лицам, участвующим в деле, не является препятствием к рассмотрению дела по имеющимся в нем материалам.

2. При неявке в заседание арбитражного суда ответчика, надлежащим образом извещенного о времени и месте разбирательства дела, спор может быть разрешен в его отсутствие.

3. При неявке в заседание арбитражного суда истца, надлежащим образом извещенного о времени и месте разбирательства дела, спор может быть разрешен в его отсутствие при наличии заявления истца о рассмотрении дела в его отсутствие.

**Статья 120. Отложение рассмотрения дела**

1. Арбитражный суд вправе отложить рассмотрение дела в случаях, когда оно не может быть рассмотрено в данном заседании, в том числе вследствие неявки кого-либо из лиц, участвующих в деле, свидетелей, экспертов, переводчиков или необходимости представления дополнительных доказательств.

Об отложении рассмотрения дела выносится определение.

2. О времени и месте нового заседания арбитражного суда участники арбитражного процесса извещаются определением или иным документом, которые направляются с уведомлением о вручении.

3. Новое разбирательство дела после его отложения начинается сначала.

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

ANN ARBOR, MICHIGAN

1968

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

### **Статья 121. Мирное соглашение сторон**

1. Достижение сторонами мирного соглашения оформляется ими письменно.
2. Мирное соглашение утверждается арбитражным судом, о чем выносится определение, в котором указывается о прекращении производства по делу.

### **Статья 122. Окончание рассмотрения дела**

После исследования всех доказательств председательствующий в судебном заседании выясняет у лиц, участвующих в деле, имеются ли у них дополнительные материалы по делу. При отсутствии таких заявлений председательствующий объявляет исследование дела законченным и арбитражный суд удаляется для принятия решения.

### **Статья 123. Протокол**

1. В судебном заседании, а также при совершении отдельных процессуальных действий вне судебного заседания составляется протокол.

В протоколе судебного заседания указываются:

- 1) год, месяц, число и место судебного заседания;
- 2) наименование суда, рассматривающего дело, состав суда;
- 3) наименование дела;
- 4) сведения о явке лиц, участвующих в деле, и иных участников арбитражного процесса;
- 5) сведения о разъяснении лицам, участвующим в деле, и иным участникам арбитражного процесса их процессуальных прав и обязанностей;
- 6) определения, вынесенные судом без удаления из зала заседания;

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

DEPARTMENT OF CHEMISTRY

PHYSICAL CHEMISTRY

LABORATORY OF CHEMICAL PHYSICS

CHICAGO, ILLINOIS

RESEARCH REPORT

NO. 1000

BY

J. H. VAN VLECK

AND

W. R. BRIDGMAN

1938

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

1938

PHYSICAL CHEMISTRY

LABORATORY OF CHEMICAL PHYSICS

CHICAGO, ILLINOIS

1938

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS



7) устные заявления и ходатайства лиц, участвующих в деле;

8) показания свидетелей, устные разъяснения экспертами своих заключений.

В протоколе о совершении отдельных процессуальных действий указываются также полученные данные.

2. Протокол ведет председательствующий в судебном заседании судья или другой судья состава, рассматривающего дело.

3. Протокол судебного заседания подписывается судьей, председательствующим в заседании, не позднее следующего после заседания дня.

Протокол о совершении отдельного процессуального действия составляется и подписывается судьей непосредственно после совершения этого действия.

4. Участники арбитражного процесса имеют право знакомиться с протоколом судебного заседания или процессуального действия и представлять замечания относительно полноты и правильности его составления в трехдневный срок после подписания протокола.

5. О принятии или отклонении замечаний на протокол судья выносит определение.

## **Г Л А В А 17. Решение арбитражного суда**

### **Статья 124. Принятие решения**

1. При разрешении спора по существу арбитражный суд принимает решение. Решение арбитражного суда должно быть законным и обоснованным.

Арбитражный суд основывает решение лишь на тех доказательствах, которые были исследованы в заседании.

2. Решение принимается в отдельной комнате после окончания разбирательства дела в судебном заседании. Во время принятия решения в

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
58 CHEMISTRY BUILDING  
CHICAGO, ILLINOIS 60637  
TEL: 773-936-3700  
FAX: 773-936-3701  
WWW: www.chem.uchicago.edu

*[Handwritten signature]*

комнате могут находиться лишь судьи, входящие в состав арбитражного суда, рассматривающего дело.

3. При коллегиальном рассмотрении дела решение арбитражного суда принимается большинством голосов.

### **Статья 125. Вопросы, разрешаемые при принятии решения**

1. При принятии решения арбитражный суд:

оценивает доказательства;

определяет, какие обстоятельства, имеющие значение для дела, установлены и какие не установлены;

решает, какие законы и иные нормативные правовые акты, на которые ссылались лица, участвующие в деле, не следует применять по данному делу;

определяет, какие законы и иные нормативные правовые акты следует применить по данному делу;

устанавливает, каковы права и обязанности лиц, участвующих в деле;

решает, подлежит ли иск удовлетворению.

2. Арбитражный суд, признав во время совещания необходимым дополнительно исследовать доказательства или продолжить выяснение обстоятельств, имеющих значение для дела, возобновляет разбирательство дела.

### **Статья 126. Изложение решения**

Решение излагается в письменном виде председательствующим в судебном заседании или другим судьей состава, рассматривающего дело, и подписывается всеми судьями, участвующими в заседании.

### **Статья 127. Содержание решения**

1. Арбитражный суд принимает решение именем Российской Федерации.

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

ANN ARBOR, MICHIGAN 48106

DATE OF PURCHASE

AMOUNT PAID

BOOK TITLE

AUTHOR

EDITION

NUMBER OF VOLUMES

ISSUE DATE

ISSUE NUMBER

ISSUE PRICE

ISSUE DATE

ISSUE NUMBER

ISSUE PRICE

ISSUE DATE

*[Handwritten signature]*

2. Решение арбитражного суда состоит из вводной, описательной, мотивировочной и резолютивной частей.

Вводная часть решения должна содержать наименование арбитражного суда, принявшего решение, состав суда, номер дела; дату и место разбирательства дела, наименование лиц, участвующих в деле, предмет спора, фамилии присутствовавших в заседании лиц с указанием их полномочий.

Описательная часть решения должна содержать краткое изложение искового заявления, отзыва на него, других объяснений, заявлений и ходатайств лиц, участвующих в деле.

В мотивировочной части решения должны быть указаны обстоятельства дела, установленные арбитражным судом, доказательства, на которых основаны выводы арбитражного суда об этих обстоятельствах, и доводы, по которым арбитражный суд отклоняет те или иные доказательства и не применяет законы и иные нормативные правовые акты, на которые ссылались лица, участвующие в деле, а также законы и иные нормативные правовые акты, которыми руководствовался суд при принятии решения.

Резолютивная часть решения должна содержать выводы об удовлетворении или отказе в удовлетворении каждого заявленного искового требования.

При участии в деле нескольких истцов и ответчиков в решении указывается, как разрешен спор в отношении каждого из них.

При полном или частичном удовлетворении первоначального и встречного исков в резолютивной части решения указывается сумма, подлежащая взысканию в результате зачета.

В резолютивной части решения указывается о распределении между лицами, участвующими в деле, судебных расходов.

3. Если арбитражный суд устанавливает порядок исполнения решения или принимает меры к обеспечению его исполнения, об этом указывается в решении.

*[Handwritten signature]*

**Статья 128. Решение о взыскании денежных средств и  
присуждении имущества**

1. При удовлетворении иска о взыскании денежных средств в резолютивной части решения арбитражный суд указывает общий размер подлежащих взысканию сумм с отдельным определением основной задолженности, убытков и неустойки (штрафа, пени).

2. При присуждении имущества арбитражный суд указывает наименование подлежащего передаче имущества, его стоимость и место нахождения.

**Статья 129. Решение о признании не подлежащим исполнению  
исполнительного или иного документа**

При удовлетворении иска по спору о признании не подлежащим исполнению исполнительного или иного документа, по которому взыскание производится в бесспорном (безакцептном) порядке, в том числе на основании исполнительной надписи нотариуса, в резолютивной части решения указываются наименование, номер и дата документа, не подлежащего исполнению, и сумма, не подлежащая списанию.

**Статья 130. Решение о заключении или изменении договора**

По спору, возникшему при заключении или изменении договора, в резолютивной части указывается решение по каждому спорному условию договора, а по спору о понуждении заключить договор указываются условия, на которых стороны обязаны заключить договор.

**Статья 131. Решение, обязывающее ответчика совершить  
определенные действия**

При принятии решения, обязывающего ответчика совершить определенные действия, не связанные с передачей имущества или взысканием денежных сумм,

STATE OF TEXAS  
COUNTY OF [illegible]

[illegible text]

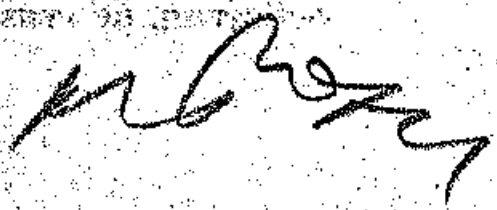
[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]





арбитражный суд в резолютивной части решения указывает, кто, где, когда или в течение какого периода времени обязан эти действия совершить.

Арбитражный суд при необходимости может указать, что если ответчик не исполнит решение, то истец вправе совершить соответствующие действия за счет ответчика со взысканием с него необходимых расходов.

Если указанные действия могут быть совершены только ответчиком, арбитражный суд устанавливает в решении срок, в течение которого решение должно быть исполнено.

**Статья 132. Решение по делу о признании недействительным акта государственного органа, органа местного самоуправления и иного органа**

1. По делу о признании недействительным акта государственного органа, органа местного самоуправления и иного органа в резолютивной части решения должны содержаться:

сведения о наименовании, номере, дате издания, других необходимых реквизитах акта и об органе, его издавшем;

указание о признании акта недействительным полностью или в определенной части либо об отказе в удовлетворении требования заявителя полностью или в определенной части.

2. При удовлетворении требования о признании незаконным отказа в государственной регистрации или уклонения от регистрации арбитражный суд в резолютивной части решения обязывает соответствующий государственный орган совершить такую регистрацию.

**Статья 133. Решение арбитражного суда об установлении факта, имеющего юридическое значение**

При удовлетворении судом заявления об установлении факта, имеющего юридическое значение, в решении должен быть изложен установленный факт.

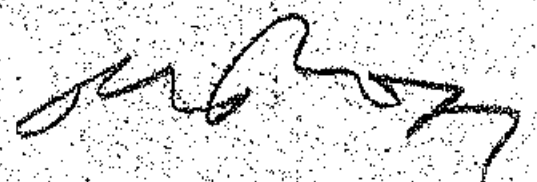
THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS REVIEWED THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH 2014 AND IS OF THE OPINION THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AS AT THAT DATE AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THE YEAR.

FOR AND ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS

THE BOARD OF DIRECTORS HAS REVIEWED THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH 2014 AND IS OF THE OPINION THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AS AT THAT DATE AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THE YEAR.

FOR AND ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS

THE BOARD OF DIRECTORS HAS REVIEWED THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH 2014 AND IS OF THE OPINION THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AS AT THAT DATE AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THE YEAR.



Решение арбитражного суда об установлении факта, имеющего юридическое значение, служит основанием для регистрации такого факта или для оформления прав, которые возникают в связи с установленным фактом, соответствующими органами.

#### **Статья 134. Объявление решения**

1. Решение после его принятия объявляется председательствующим в том же заседании, в котором рассматривалось дело. В исключительных случаях по особо сложным делам составление мотивированного решения может быть отложено на срок не более трех дней, но резолютивная часть решения объявляется в том же заседании, в котором закончилось разбирательство дела. Одновременно председательствующий объявляет, когда лица, участвующие в деле, могут ознакомиться с мотивированным решением.

Объявленная резолютивная часть решения должна быть подписана всеми судьями и приобщена к делу.

2. Председательствующий в заседании разъясняет порядок обжалования решения арбитражного суда.

#### **Статья 135. Вступление решения в законную силу**

1. Решение арбитражного суда вступает в законную силу по истечении месячного срока после его принятия.

Решения Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации вступают в силу с момента их принятия.

В случае подачи апелляционной жалобы решение, если оно не отменено, вступает в законную силу с момента вынесения постановления апелляционной инстанцией.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS REVIEWED THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE COMPANY FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2014 AND IS SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AT THE END OF THAT YEAR AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THAT YEAR.

(Name of Director)

I AM A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY AND I AM SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AT THE END OF THAT YEAR AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THAT YEAR.

(Name of Director)

I AM A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY AND I AM SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AT THE END OF THAT YEAR AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THAT YEAR.

(Name of Director)

I AM A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY AND I AM SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AT THE END OF THAT YEAR AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THAT YEAR.

(Name of Director)

(Name of Director)

I AM A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY AND I AM SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AT THE END OF THAT YEAR AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THAT YEAR.

(Name of Director)

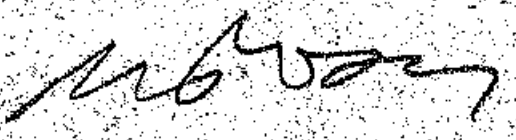
I AM A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY AND I AM SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AT THE END OF THAT YEAR AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THAT YEAR.

(Name of Director)

I AM A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY AND I AM SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AT THE END OF THAT YEAR AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THAT YEAR.

I AM A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY AND I AM SATISFIED THAT THE FINANCIAL STATEMENTS GIVE A TRUE AND FAIR VIEW OF THE FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY AT THE END OF THAT YEAR AND OF ITS PERFORMANCE AND CASH FLOWS FOR THAT YEAR.

(Name of Director)



2. Решение арбитражного суда приводится в исполнение после вступления его в законную силу.

3. Немедленному исполнению подлежат решения о признании недействительными актов государственных органов, органов местного самоуправления и иных органов, а также определения об утверждении мирового соглашения.

### **Статья 136. Обеспечение исполнения решения**

Арбитражный суд по заявлению лиц, участвующих в деле, принимает меры по обеспечению исполнения решения по правилам, установленным главой 7 настоящего Кодекса.

### **Статья 137. Направление решения лицам, участвующим в деле**

Решение арбитражного суда направляется лицам, участвующим в деле, заказным письмом с уведомлением о вручении или вручается им под расписку в пятидневный срок со дня принятия.

### **Статья 138. Дополнительное решение**

1. Принявший решение арбитражный суд принимает дополнительное решение в случаях:

- 1) если по какому-либо требованию, по которому лица, участвующие в деле, представили доказательства, не было принято решение;
- 2) если суд, разрешив вопрос о праве, не указал размера присужденной суммы, подлежащего передаче имущества или действия, которые обязан совершить ответчик;

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE FOLLOWING:

1. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

2. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

3. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

4. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

5. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

6. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

7. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

8. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

9. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

10. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

11. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

12. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

13. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

14. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

15. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

16. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

17. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

18. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

19. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

20. TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT TO SIGN ALL CHECKS UP TO \$10,000.

3) если не разрешен вопрос о судебных расходах.

2. Вопрос о принятии дополнительного решения может быть поставлен до вступления решения в законную силу.

3. Вопрос о принятии дополнительного решения разрешается в заседании. Лица, участвующие в деле, извещаются о времени и месте заседания заказным письмом с уведомлением о вручении. Неявка надлежащим образом извещенных лиц, участвующих в деле, не препятствует рассмотрению вопроса.

В случае отказа в принятии дополнительного решения выносится определение.

4. Определение арбитражного суда об отказе в принятии дополнительного решения может быть обжаловано.

#### **Статья 139. Разъяснение решения. Исправление описок, опечаток и арифметических ошибок**

1. В случае неясности решения арбитражный суд, разрешивший спор, вправе по заявлению лица, участвующего в деле, разъяснить решение, не изменяя его содержания, а также по заявлению лица, участвующего в деле, или по своей инициативе исправить допущенные описки, опечатки и арифметические ошибки, не затрагивая существа решения.

2. О разъяснении решения и об исправлении описок, опечаток или арифметических ошибок выносится определение.

3. Определение может быть обжаловано.

### **Г Л А В А 18. Определение арбитражного суда**

#### **Статья 140. Вынесение определения и его содержание**

1. Арбитражный суд выносит определение в виде отдельного акта при отложении рассмотрения дела, приостановлении, прекращении производства по

SECRETARY OF THE INTERIOR

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

WASHINGTON, D. C.

OFFICE OF THE ASSISTANT SECRETARY FOR LAND MANAGEMENT

WASHINGTON, D. C. 20240

FOR INFORMATION OF THE BUREAU OF LAND MANAGEMENT

IT IS HEREBY ORDERED THAT

THE FOLLOWING LAND IS HEREBY

RESERVED

FOR THE PURPOSES OF THE

ACT OF MARCH 3, 1879

AS AMENDED BY THE ACT OF

SEPTEMBER 16, 1909

AND THE ACT OF MARCH 3, 1879

AS AMENDED BY THE ACT OF

SEPTEMBER 16, 1909

AND THE ACT OF MARCH 3, 1879

AS AMENDED BY THE ACT OF

SEPTEMBER 16, 1909

AND THE ACT OF MARCH 3, 1879

AS AMENDED BY THE ACT OF

SEPTEMBER 16, 1909

AND THE ACT OF MARCH 3, 1879

AS AMENDED BY THE ACT OF

SEPTEMBER 16, 1909



делу, оставлении иска без рассмотрения, а также в других случаях, предусмотренных настоящим Кодексом.

2. В определении, выносимом в виде отдельного акта, должны быть указаны:

1) наименование арбитражного суда, номер дела, дата вынесения определения, состав суда, предмет спора;

2) наименование лиц, участвующих в деле;

3) вопрос, по которому выносится определение;

4) мотивы, по которым арбитражный суд пришел к своим выводам, со ссылкой на законы и иные нормативные правовые акты;

5) вывод по рассматриваемому вопросу.

3. При рассмотрении дела в судебном заседании арбитражный суд вправе вынести определение без оформления в виде отдельного акта по вопросам, требующим разрешения в ходе судебного разбирательства.

Определение объявляется устно и заносится в протокол судебного заседания.

В определении указываются вопрос, по которому оно выносится, мотивы, по которым суд пришел к своим выводам, и вывод по рассматриваемому вопросу.

### **Статья 141. Частное определение**

1. В случае выявления при рассмотрении спора нарушения законов и иных нормативных правовых актов в деятельности организации, государственного органа, органа местного самоуправления и иного органа, должностного лица или гражданина арбитражный суд вправе вынести частное определение.

2. Частное определение направляется соответствующим организациям, государственным органам, органам местного самоуправления и иным органам, должностным лицам, гражданам, которые обязаны в месячный срок сообщить арбитражному суду о принятых мерах.

3. Частное определение может быть обжаловано.

1. The first part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

2. The second part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

3. The third part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

6. The sixth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

7. The seventh part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

8. The eighth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

9. The ninth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

10. The tenth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

11. The eleventh part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

12. The twelfth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

13. The thirteenth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

14. The fourteenth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

15. The fifteenth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

16. The sixteenth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

17. The seventeenth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

18. The eighteenth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

19. The nineteenth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

20. The twentieth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

21. The twenty-first part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

22. The twenty-second part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

23. The twenty-third part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

24. The twenty-fourth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

25. The twenty-fifth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

26. The twenty-sixth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

27. The twenty-seventh part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

28. The twenty-eighth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

29. The twenty-ninth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

30. The thirtieth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee.

### **Статья 142. Направление определения**

1. В случаях, когда арбитражный суд выносит определение в виде отдельного акта, оно направляется лицам, участвующим в деле, и другим лицам, которых оно касается, в пятидневный срок после вынесения или вручается им под расписку.

2. Определения, которые в соответствии с настоящим Кодексом могут быть обжалованы, направляются лицам, участвующим в деле, и другим лицам, которых они касаются, заказным письмом с уведомлением о вручении.

## **ГЛАВА 19. Особенности производства по отдельным категориям дел**

### **Статья 143. Рассмотрение дел о несостоятельности (банкротстве) организаций и граждан**

Дела о несостоятельности (банкротстве) организаций и граждан рассматриваются арбитражным судом по правилам, предусмотренным настоящим Кодексом, с особенностями, установленными законом о несостоятельности (банкротстве).

### **Статья 144. Рассмотрение дел об установлении фактов, имеющих юридическое значение**

1. Заявления об установлении фактов, имеющих юридическое значение, оформляются в соответствии с правилами, предусмотренными в статье 102 настоящего Кодекса.

2. Дела об установлении фактов, имеющих юридическое значение, рассматриваются арбитражным судом в порядке, предусмотренном настоящим Кодексом.

SECRET

1. The purpose of this document is to provide information regarding the activities of the [redacted] in the [redacted] area. This information is being provided to you for your information only and should not be disseminated to other personnel.

SECRET

[redacted]

2. The [redacted] is currently active in the [redacted] area and is conducting operations in the [redacted] area. It is believed that the [redacted] is involved in the [redacted] activity.

SECRET

3. The [redacted] is believed to be involved in the [redacted] activity and is currently active in the [redacted] area. It is believed that the [redacted] is involved in the [redacted] activity.

[Handwritten signature]

### **РАЗДЕЛ III. Производство по пересмотру решений**

#### **ГЛАВА 20. Производство в апелляционной инстанции**

##### **Статья 145. Право апелляционного обжалования**

Лица, участвующие в деле, вправе подать апелляционную жалобу на решение арбитражного суда, не вступившее в законную силу.

##### **Статья 146. Арбитражный суд, рассматривающий апелляционную жалобу**

Рассмотрение апелляционной жалобы осуществляет апелляционная инстанция арбитражного суда, принявшего решение в первой инстанции.

##### **Статья 147. Срок подачи апелляционной жалобы**

Апелляционная жалоба подается в течение месяца после принятия арбитражным судом решения.

##### **Статья 148. Содержание апелляционной жалобы**

1. В апелляционной жалобе должны быть указаны:
- 1) наименование арбитражного суда, которому адресуется жалоба;
  - 2) наименование лица, подающего жалобу, и лиц, участвующих в деле;
  - 3) наименование арбитражного суда, принявшего решение, на которое подается жалоба, номер дела и дата принятия решения, предмет спора;
  - 4) требования лица, подающего жалобу, и основания, по которым заявитель считает решение неправильным, со ссылкой на законы, иные нормативные правовые акты и материалы дела;

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

*[Handwritten signature]*

5) перечень прилагаемых к жалобе документов.

Апелляционная жалоба подписывается лицом, подающим жалобу, или его представителем.

К жалобе, подписанной представителем, прилагается доверенность, подтверждающая его полномочия на обжалование судебных актов, если она ранее не была представлена по данному делу.

2. К жалобе прилагаются доказательства уплаты государственной пошлины и направления копий жалобы другим лицам, участвующим в деле.

#### **Статья 149. Направление апелляционной жалобы лицам, участвующим в деле**

Лицо, подающее апелляционную жалобу, направляет другим лицам, участвующим в деле, копии жалобы и приложенных к ней документов, которые у них отсутствуют.

#### **Статья 150. Отзыв на апелляционную жалобу**

1. Лицо, участвующее в деле, по получении копии апелляционной жалобы вправе направить отзыв на нее арбитражному суду в срок, обеспечивающий поступление отзыва ко дню рассмотрения апелляционной жалобы, и доказательства отсылки копий отзыва другим лицам, участвующим в деле.

2. Отзыв подписывается лицом, участвующим в деле, или его представителем. К отзыву, подписанному представителем, прилагается доверенность, подтверждающая его полномочия на ведение дела.

3. К отзыву могут быть приложены документы, которые не были представлены ранее. В этом случае к отзыву прилагаются доказательства направления другим лицам, участвующим в деле, копий тех документов, которые отсутствуют у этих лиц.

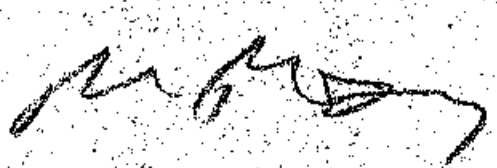
THE NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
WASHINGTON, D. C. 20540  
NBS MONOGRAPH NO. 100-1  
NBS MONOGRAPH NO. 100-2  
NBS MONOGRAPH NO. 100-3  
NBS MONOGRAPH NO. 100-4  
NBS MONOGRAPH NO. 100-5  
NBS MONOGRAPH NO. 100-6  
NBS MONOGRAPH NO. 100-7  
NBS MONOGRAPH NO. 100-8  
NBS MONOGRAPH NO. 100-9  
NBS MONOGRAPH NO. 100-10

THE NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
WASHINGTON, D. C. 20540  
NBS MONOGRAPH NO. 100-11  
NBS MONOGRAPH NO. 100-12  
NBS MONOGRAPH NO. 100-13  
NBS MONOGRAPH NO. 100-14  
NBS MONOGRAPH NO. 100-15  
NBS MONOGRAPH NO. 100-16  
NBS MONOGRAPH NO. 100-17  
NBS MONOGRAPH NO. 100-18  
NBS MONOGRAPH NO. 100-19  
NBS MONOGRAPH NO. 100-20

THE NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
WASHINGTON, D. C. 20540  
NBS MONOGRAPH NO. 100-21  
NBS MONOGRAPH NO. 100-22  
NBS MONOGRAPH NO. 100-23  
NBS MONOGRAPH NO. 100-24  
NBS MONOGRAPH NO. 100-25  
NBS MONOGRAPH NO. 100-26  
NBS MONOGRAPH NO. 100-27  
NBS MONOGRAPH NO. 100-28  
NBS MONOGRAPH NO. 100-29  
NBS MONOGRAPH NO. 100-30

THE NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
WASHINGTON, D. C. 20540  
NBS MONOGRAPH NO. 100-31  
NBS MONOGRAPH NO. 100-32  
NBS MONOGRAPH NO. 100-33  
NBS MONOGRAPH NO. 100-34  
NBS MONOGRAPH NO. 100-35  
NBS MONOGRAPH NO. 100-36  
NBS MONOGRAPH NO. 100-37  
NBS MONOGRAPH NO. 100-38  
NBS MONOGRAPH NO. 100-39  
NBS MONOGRAPH NO. 100-40

THE NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
WASHINGTON, D. C. 20540  
NBS MONOGRAPH NO. 100-41  
NBS MONOGRAPH NO. 100-42  
NBS MONOGRAPH NO. 100-43  
NBS MONOGRAPH NO. 100-44  
NBS MONOGRAPH NO. 100-45  
NBS MONOGRAPH NO. 100-46  
NBS MONOGRAPH NO. 100-47  
NBS MONOGRAPH NO. 100-48  
NBS MONOGRAPH NO. 100-49  
NBS MONOGRAPH NO. 100-50

  
TC



### **Статья 151. Возвращение апелляционной жалобы**

#### **1. Апелляционная жалоба возвращается судьей:**

1) если апелляционная жалоба не подписана либо подписана лицом, не имеющим права ее подписывать, или лицом, должностное положение которого не указано;

2) если к апелляционной жалобе не приложены доказательства отсылки ее копий лицам, участвующим в деле;

3) если к апелляционной жалобе не приложены документы, подтверждающие уплату государственной пошлины в установленном порядке и размере, а в случаях, когда федеральным законом предусмотрена возможность отсрочки, рассрочки уплаты государственной пошлины или уменьшения ее размера, отсутствует ходатайство об этом либо ходатайство отклонено;

4) если апелляционная жалоба подана по истечении установленного срока и не содержит ходатайство о восстановлении пропущенного срока;

5) если до направления определения о принятии апелляционной жалобы к производству лицам, участвующим в деле, от лица, подавшего жалобу, поступило заявление о ее возвращении.

2. О возвращении апелляционной жалобы выносится определение.

3. На определение о возвращении апелляционной жалобы может быть подана кассационная жалоба.

4. После устранения обстоятельств, указанных в пунктах 1; 2, 3 части 1 настоящей статьи, лицо, подавшее жалобу, вправе вновь обратиться в арбитражный суд с апелляционной жалобой в общем порядке.

### **Статья 152. Определение о принятии апелляционной жалобы к производству**

1. О принятии апелляционной жалобы к производству судья выносит определение.

Сторона 11

Адрес: Москва, ул. Мясницкая, д. 12

1. Настоящим документом подтверждаются следующие сведения:

2. Сведения о личности (или о юридическом лице):

3. Сведения о месте жительства (или о месте нахождения юридического лица):

4. Сведения о дате рождения (или о дате государственной регистрации):

5. Сведения о профессии (или о родлении):

6. Сведения о семейном положении (или о наличии иждивенцев):

7. Сведения о наличии судимости (или о наличии ограничений в правах):

8. Сведения о наличии иждивенцев (или о наличии иждивенцев):

9. Сведения о наличии иждивенцев (или о наличии иждивенцев):

*Handwritten signature*

2. В определении указываются время и место рассмотрения апелляционной жалобы.

3. Определение направляется лицам, участвующим в деле, заказным письмом с уведомлением о вручении.

#### **Статья 153. Порядок рассмотрения дела в апелляционной инстанции**

В апелляционной инстанции дело рассматривается по правилам рассмотрения дела арбитражным судом первой инстанции с особенностями, предусмотренными настоящей главой. При этом правила, установленные только для первой инстанции, не применяются.

#### **Статья 154. Отказ от апелляционной жалобы**

1. Лицо, подавшее апелляционную жалобу, вправе отказаться от нее до вынесения постановления.

2. Суд вправе отклонить отказ от жалобы по основаниям, предусмотренным в части 4 статьи 37 настоящего Кодекса, и рассмотреть дело в апелляционном порядке.

3. При принятии отказа от жалобы суд прекращает производство в апелляционной инстанции, если решение не обжаловано другими лицами.

4. О прекращении производства в апелляционной инстанции арбитражный суд выносит определение.

#### **Статья 155. Пределы рассмотрения дела в апелляционной инстанции**

1. При рассмотрении дела в апелляционной инстанции арбитражный суд по имеющимся в деле и дополнительно представленным доказательствам повторно

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

1950

ANN ARBOR, MICHIGAN

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

ANN ARBOR, MICHIGAN

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

ANN ARBOR, MICHIGAN

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

ANN ARBOR, MICHIGAN

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

ANN ARBOR, MICHIGAN

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

ANN ARBOR, MICHIGAN

рассматривает дело. Дополнительные доказательства принимаются арбитражным судом, если заявитель обосновал невозможность их представления в суде первой инстанции по причинам, не зависящим от него.

2. Суд не связан доводами апелляционной жалобы и проверяет законность и обоснованность решения в полном объеме.

3. В апелляционной инстанции не принимаются и не рассматриваются новые требования, которые не были предъявлены при рассмотрении дела в первой инстанции.

### **Статья 156. Срок рассмотрения апелляционной жалобы**

Апелляционная жалоба на решение арбитражного суда рассматривается в месячный срок со дня ее поступления в арбитражный суд.

### **Статья 157. Полномочия апелляционной инстанции**

Арбитражный суд, рассмотрев дело в апелляционной инстанции, вправе:

- 1) оставить решение суда без изменения, а жалобу без удовлетворения;
- 2) отменить решение полностью или в части и принять новое решение;
- 3) изменить решение;
- 4) отменить решение полностью или в части и прекратить производство по делу или оставить иск без рассмотрения полностью или в части.

### **Статья 158. Основания к изменению или отмене решения**

1. Основаниями к изменению или отмене решения арбитражного суда являются:

- 1) неполное выяснение обстоятельств, имеющих значение для дела;

THE SECRETARY OF THE INTERIOR DEPARTMENT  
 WASHINGTON, D. C.  
 DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
 BUREAU OF LAND MANAGEMENT  
 DENVER, COLORADO

WHEREAS certain lands owned by the United States  
 are situated in the State of Colorado and are  
 more particularly described in the accompanying  
 plat of the same;

AND WHEREAS the said lands are being offered  
 for sale to the highest bidder at public  
 auction on the 15th day of August, 1914, at  
 the Denver, Colorado, office of the  
 United States Land Office;

AND WHEREAS the said lands are being offered  
 for sale to the highest bidder at public  
 auction on the 15th day of August, 1914, at  
 the Denver, Colorado, office of the  
 United States Land Office;

AND WHEREAS the said lands are being offered  
 for sale to the highest bidder at public  
 auction on the 15th day of August, 1914, at  
 the Denver, Colorado, office of the  
 United States Land Office;

*Handwritten signature*  
 JHC

2) недоказанность имеющих значение для дела обстоятельств, которые арбитражный суд считал установленными;

3) несоответствие выводов, изложенных в решении, обстоятельствам дела;

4) нарушение или неправильное применение норм материального права или норм процессуального права.

2. Нарушение или неправильное применение норм процессуального права является основанием к изменению или отмене решения, если это нарушение привело или могло привести к принятию неправильного решения.

3. Нарушение норм процессуального права является в любом случае основанием к отмене решения арбитражного суда первой инстанции:

1) если дело рассмотрено судом в незаконном составе;

2) если дело рассмотрено судом в отсутствие кого-либо из участвующих в деле лиц, не извещенных надлежащим образом о времени и месте заседания;

3) если при рассмотрении дела были нарушены правила о языке;

4) если суд принял решение о правах и обязанностях лиц, не привлеченных к участию в деле. Эти лица вправе обжаловать такое решение в порядке, установленном настоящим Кодексом;

5) если решение не подписано кем-либо из судей или подписано не теми судьями, которые указаны в решении;

6) если решение принято не теми судьями, которые входили в состав суда, рассматривавшего дело;

7) если в деле отсутствует протокол судебного заседания или он не подписан лицами, указанными в статье 123 настоящего Кодекса.

### **Статья 159. Постановление апелляционной инстанции**

1. По результатам рассмотрения апелляционной жалобы принимается постановление, которое подписывается всеми судьями.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

*[Handwritten signature]*  
TC



2. В постановлении должны быть указаны:

1) наименование арбитражного суда, принявшего постановление, номер дела и дата принятия постановления, состав суда, принявшего постановление, фамилии присутствовавших в заседании лиц с указанием их полномочий, дата принятия решения в первой инстанции и фамилии судей, его принявших;

2) наименование лиц, участвующих в деле, наименование лица, подавшего апелляционную жалобу;

3) краткое изложение сущности принятого решения;

4) основания, по которым поставлен вопрос о проверке законности и обоснованности решения;

5) доводы, изложенные в отзыве на апелляционную жалобу;

6) объяснения лиц, присутствовавших в заседании;

7) обстоятельства дела, установленные арбитражным судом, доказательства, на которых основаны выводы арбитражного суда об этих обстоятельствах, и доводы, по которым арбитражный суд отклоняет те или иные доказательства и не применяет законы и иные нормативные правовые акты, на которые ссылались лица, участвующие в деле, а также законы и иные нормативные правовые акты, которыми руководствовался суд при принятии постановления;

8) при отмене или изменении решения суда первой инстанции - мотивы, по которым суд апелляционной инстанции не согласился с выводами суда первой инстанции;

9) выводы по результатам рассмотрения апелляционной жалобы.

В постановлении указывается о распределении между сторонами судебных расходов.

3. Постановление вступает в законную силу с момента его принятия.

1. The Commission has received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

2. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

3. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

4. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

5. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

6. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

7. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

8. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

9. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

10. The Commission has also received information that the applicant has been engaged in activities which are contrary to the public interest and the security of the State.

*[Handwritten signature]*  
TC

4. Постановление направляется лицам, участвующим в деле, заказным письмом с уведомлением о вручении или вручается им под расписку в пятидневный срок со дня принятия.

5. Постановление может быть обжаловано.

#### **Статья 160. Апелляционные жалобы на определения арбитражного суда**

1. Определения арбитражного суда могут быть обжалованы в случаях, предусмотренных настоящим Кодексом.

2. Апелляционные жалобы на определения арбитражного суда рассматриваются в порядке, предусмотренном для рассмотрения апелляционных жалоб на решения суда.

3. В случаях отмены арбитражным судом в апелляционной инстанции определений об отказе в принятии искового заявления, о возвращении искового заявления, приостановлении производства по делу, прекращении производства по делу, об оставлении иска без рассмотрения дело передается на рассмотрение суда первой инстанции.

### **Г Л А В А 21. Производство в кассационной инстанции**

#### **Статья 161. Право кассационного обжалования**

Лица, участвующие в деле, вправе подать кассационную жалобу на решение арбитражного суда, вступившее в законную силу, и постановление апелляционной инстанции.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE  
PROPOSAL FOR THE ISSUANCE OF NEW SHARES OF COMMON STOCK  
OF THE COMPANY AND THE SALE OF SUCH SHARES TO THE PUBLIC  
BY PUBLIC OFFERING.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE  
PROPOSAL FOR THE ISSUANCE OF NEW SHARES OF COMMON STOCK  
OF THE COMPANY AND THE SALE OF SUCH SHARES TO THE PUBLIC  
BY PUBLIC OFFERING.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE  
PROPOSAL FOR THE ISSUANCE OF NEW SHARES OF COMMON STOCK  
OF THE COMPANY AND THE SALE OF SUCH SHARES TO THE PUBLIC  
BY PUBLIC OFFERING.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE  
PROPOSAL FOR THE ISSUANCE OF NEW SHARES OF COMMON STOCK  
OF THE COMPANY AND THE SALE OF SUCH SHARES TO THE PUBLIC  
BY PUBLIC OFFERING.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE  
PROPOSAL FOR THE ISSUANCE OF NEW SHARES OF COMMON STOCK  
OF THE COMPANY AND THE SALE OF SUCH SHARES TO THE PUBLIC  
BY PUBLIC OFFERING.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE  
PROPOSAL FOR THE ISSUANCE OF NEW SHARES OF COMMON STOCK  
OF THE COMPANY AND THE SALE OF SUCH SHARES TO THE PUBLIC  
BY PUBLIC OFFERING.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE  
PROPOSAL FOR THE ISSUANCE OF NEW SHARES OF COMMON STOCK  
OF THE COMPANY AND THE SALE OF SUCH SHARES TO THE PUBLIC  
BY PUBLIC OFFERING.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY HAS APPROVED THE  
PROPOSAL FOR THE ISSUANCE OF NEW SHARES OF COMMON STOCK  
OF THE COMPANY AND THE SALE OF SUCH SHARES TO THE PUBLIC  
BY PUBLIC OFFERING.

*[Handwritten signature]*  
TE

**Статья 162. Арбитражные суды, проверяющие законность решений в кассационной инстанции**

Федеральные арбитражные суды округов проверяют законность решений и постановлений, принятых арбитражными судами субъектов Российской Федерации в первой и апелляционной инстанциях.

**Статья 163. Порядок подачи кассационной жалобы**

1. Кассационная жалоба подается в федеральный арбитражный суд округа, полномочный ее рассматривать, через арбитражный суд, принявший решение.

2. Арбитражный суд, принявший решение, обязан направить жалобу вместе с делом в соответствующий федеральный арбитражный суд округа в пятидневный срок со дня ее поступления.

**Статья 164. Срок подачи кассационной жалобы**

Кассационная жалоба может быть подана в течение одного месяца после вступления в законную силу решения или постановления арбитражного суда.

**Статья 165. Содержание кассационной жалобы**

1. В кассационной жалобе должны быть указаны:

- 1) наименование арбитражного суда, которому адресуется жалоба;
- 2) наименование лица, подающего жалобу, и лиц, участвующих в деле;
- 3) наименование арбитражного суда, принявшего решение или постановление, на которое подается жалоба, номер дела и дата принятия решения, постановления, предмет спора;

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

*[Handwritten signature]*

4) требования лица, подавшего жалобу, и указание на то, в чем заключается нарушение или неправильное применение норм материального права либо норм процессуального права;

5) перечень прилагаемых к жалобе документов.

Ссылка в кассационной жалобе на недоказанность обстоятельств дела или на несоответствие изложенных в решении или постановлении выводов о фактических взаимоотношениях лиц, участвующих в деле, обстоятельствам дела не допускается.

Кассационная жалоба подписывается лицом, подающим жалобу, или его представителем.

К жалобе, подписанной представителем, прилагается доверенность, подтверждающая его полномочия на обжалование судебных актов, если она ранее не была представлена по данному делу.

2. К жалобе прилагаются доказательства уплаты государственной пошлины и направления копий жалобы другим лицам, участвующим в деле.

#### **Статья 166. Направление копий кассационной жалобы лицам, участвующим в деле**

Лицо, подающее кассационную жалобу, направляет другим лицам, участвующим в деле, копии жалобы и приложенных к ней документов, которые отсутствуют у них.

#### **Статья 167. Отзыв на кассационную жалобу**

1. Лицо, участвующее в деле, по получении копии кассационной жалобы вправе направить отзыв на нее арбитражному суду в срок, обеспечивающий

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

*[Handwritten signature]*



поступление отзыва ко дню рассмотрения кассационной жалобы, и документы, подтверждающие отсылку копий отзыва другим лицам, участвующим в деле.

2. Отзыв подписывается лицом, участвующим в деле, или его представителем. К отзыву, подписанному представителем, прилагается доверенность, подтверждающая его полномочия на ведение дела.

### **Статья 168. Возвращение кассационной жалобы**

1. Кассационная жалоба возвращается:

1) если кассационная жалоба не подписана или подписана лицом, не имеющим права ее подписывать, либо лицом, должностное положение которого не указано;

2) если жалоба направлена, минуя арбитражный суд, принявший решение;

3) если к кассационной жалобе не приложены доказательства отсылки ее копий лицам, участвующим в деле;

4) если к кассационной жалобе не приложены документы, подтверждающие уплату государственной пошлины в установленном порядке и размере, а в случаях, когда федеральным законом предусмотрена возможность отсрочки, рассрочки уплаты государственной пошлины или уменьшения ее размера, отсутствует ходатайство об этом либо ходатайство отклонено;

5) если кассационная жалоба подана по истечении установленного срока и не содержит ходатайство о восстановлении пропущенного срока;

6) если кассационная жалоба не содержит указания на то, в чем заключается нарушение или неправильное применение норм материального права либо норм процессуального права;

7) если до направления лицам, участвующим в деле, определения о принятии кассационной жалобы к производству от лица, подавшего жалобу, поступило заявление о ее возвращении.

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

*[Handwritten signature]*

Кассационная жалоба возвращается по основаниям, предусмотренным в пунктах 1, 3, 4, 5, 6 настоящей части, судьей суда первой инстанции, по основаниям, предусмотренным в пункте 2 настоящей части, судьей суда кассационной инстанции, а по основаниям, предусмотренным в пункте 7 настоящей части, судьями судов первой или кассационной инстанции в зависимости от того, в какой инстанции находилось дело с жалобой к моменту поступления заявления о ее возвращении.

Если основания, по которым возвращается жалоба, выявлены в кассационной инстанции, возвращение производит судья суда этой инстанции.

2. О возвращении кассационной жалобы выносится определение.

3. Определение о возвращении кассационной жалобы может быть обжаловано в кассационную инстанцию.

4. После устранения обстоятельств, указанных в пунктах 1, 2, 3, 4, 6 части 1 настоящей статьи, лицо, подавшее жалобу, вправе вновь обратиться в арбитражный суд с кассационной жалобой в общем порядке.

#### **Статья 169. Определение о принятии кассационной жалобы к производству**

1. О принятии кассационной жалобы к производству судья выносит определение.

2. В определении указываются время и место рассмотрения кассационной жалобы.

3. Определение направляется лицам, участвующим в деле, заказным письмом с уведомлением о вручении.

1. В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, настоящим документом устанавливаются правила обращения с государственными секретами.

2. Настоящие Правила являются обязательными для исполнения всеми работниками, выполняющими государственные задания, а также лицами, имеющими доступ к государственной тайне.

3. Государственный секрет устанавливается в отношении информации, доступ к которой ограничен в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне.

4. Государственный секрет устанавливается на срок, не превышающий десяти лет.

5. Государственный секрет устанавливается на срок, не превышающий десяти лет, с даты вступления в силу настоящего документа.

6. Государственный секрет устанавливается на срок, не превышающий десяти лет, с даты вступления в силу настоящего документа.

7. Государственный секрет устанавливается на срок, не превышающий десяти лет, с даты вступления в силу настоящего документа.

*[Handwritten signature]*

**Статья 170. Приостановление исполнения решения, постановления**

Арбитражный суд кассационной инстанции вправе по ходатайству лиц, участвующих в деле, приостановить исполнение решения, постановления, принятых в первой и апелляционной инстанциях.

**Статья 171. Порядок рассмотрения дела в кассационной инстанции**

В кассационной инстанции дело рассматривается по правилам рассмотрения дела арбитражным судом первой инстанции с особенностями, предусмотренными настоящей главой. При этом правила, установленные только для первой инстанции, не применяются.

**Статья 172. Отказ от кассационной жалобы**

1. Лицо, подавшее кассационную жалобу, вправе отказаться от нее до вынесения постановления.
2. Суд вправе отклонить отказ от жалобы по основаниям, предусмотренным в части 4 статьи 37 настоящего Кодекса, и рассмотреть дело в кассационном порядке.
3. При принятии отказа от кассационной жалобы суд прекращает производство в кассационной инстанции, если решение, постановление не обжалованы другими лицами, участвующими в деле.
4. О прекращении производства в кассационной инстанции арбитражный суд выносит определение.

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

*W*  
*Boyer*

**Статья 173. Срок рассмотрения кассационной жалобы**

Кассационная жалоба на решение арбитражного суда и постановление апелляционной инстанции рассматривается в месячный срок со дня ее поступления вместе с делом в федеральный арбитражный суд округа.

**Статья 174. Пределы рассмотрения дела в кассационной инстанции**

При рассмотрении дела в кассационной инстанции арбитражный суд проверяет правильность применения норм материального права и норм процессуального права арбитражным судом первой и апелляционной инстанций.

**Статья 175. Полномочия кассационной инстанции**

Федеральный арбитражный суд округа, рассмотрев дело, вправе:

- 1) оставить решение первой инстанции или постановление апелляционной инстанции без изменения, а жалобу без удовлетворения;
- 2) отменить решение первой инстанции или постановление апелляционной инстанции полностью или в части и принять новое решение;
- 3) отменить решение первой инстанции и постановление апелляционной инстанции и передать дело на новое рассмотрение в инстанцию арбитражного суда, решение или постановление которой отменено, если принятое решение или постановление недостаточно обосновано;
- 4) изменить решение первой инстанции или постановление апелляционной инстанции;
- 5) отменить решение первой инстанции или постановление апелляционной инстанции полностью или в части и прекратить производство по делу или оставить иск без рассмотрения полностью или в части;
- 6) оставить в силе одно из ранее принятых решений или постановлений.

1. The purpose of this document is to provide a comprehensive overview of the current status of the project and to identify the key areas that require attention. It is intended for the use of senior management and other stakeholders who are responsible for the overall direction of the organization.

2. Executive Summary

The project has made significant progress since its inception, with several key milestones achieved. However, there are still a number of challenges that need to be addressed in order to ensure the successful completion of the project. The following sections provide a detailed analysis of the current situation and outline the recommended course of action.

3. Objectives and Scope

The primary objective of the project is to develop a new product line that will meet the needs of our target market and provide a competitive advantage. The scope of the project includes the design, development, testing, and launch of the product, as well as the implementation of the necessary marketing and sales strategies.

4. Current Status and Key Findings

The project is currently in the development phase, with the design and prototyping of the product well advanced. Key findings from the market research and competitive analysis indicate that there is a strong demand for the product, but that the market is highly competitive. It is essential that we focus on differentiating our product from the competition and ensuring that it offers superior value to our customers. The following table provides a summary of the key findings and the recommended actions to be taken.

5. Recommendations and Action Plan

Based on the findings of the project, the following recommendations are made: (1) Accelerate the development process to ensure that the product is launched on time. (2) Focus on marketing and sales efforts to build brand awareness and drive sales. (3) Monitor the competitive landscape closely to identify opportunities for differentiation. (4) Regularly communicate with stakeholders to ensure that they are kept up-to-date on the progress of the project. The action plan for the next six months is as follows:

6. Conclusion

*[Handwritten signature]*  
ac



### **Статья 176. Основания к изменению или отмене решения**

1. Основаниями к изменению или отмене решения или постановления арбитражного суда являются нарушение либо неправильное применение норм материального права или норм процессуального права.

2. Нарушение или неправильное применение норм процессуального права является основанием к изменению либо отмене решения или постановления, если это нарушение привело или могло привести к принятию неправильного решения.

3. Нарушение норм процессуального права является основанием к отмене решения или постановления:

1) если дело рассмотрено арбитражным судом в незаконном составе;

2) если дело рассмотрено арбитражным судом в отсутствие кого-либо из участвующих в деле лиц, не извещенных надлежащим образом о времени и месте заседания;

3) если при рассмотрении дела были нарушены правила о языке;

4) если в решении или постановлении отсутствует ссылка на закон или иной нормативный правовой акт, которыми руководствовался арбитражный суд при принятии решения или постановления;

5) если арбитражный суд принял решение или постановление о правах и обязанностях лиц, не привлеченных к участию в деле. Эти лица вправе обжаловать такое решение или постановление в порядке, установленном настоящим Кодексом;

6) если решение или постановление не подписано кем-либо из судей либо подписано не теми судьями, которые указаны в решении или постановлении;

7) если решение принято не теми судьями, которые входили в состав суда, рассматривающего дело;

8) если в деле отсутствует протокол судебного заседания или он не подписан лицами, указанными в статье 123 настоящего Кодекса.

1. The purpose of this document is to provide a comprehensive overview of the current status of the project. This document is intended for the use of the project team and is not to be distributed outside of the project. The information contained herein is confidential and should be handled accordingly. The project is currently in the planning phase and is expected to be completed by the end of the year. The project team is working closely with the client to ensure that all requirements are met. The project is being managed using a project management software tool. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget.

2. PROJECT SCOPE AND OBJECTIVES

The project is intended to provide a comprehensive overview of the current status of the project. The project is being managed using a project management software tool. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget. The project team is working closely with the client to ensure that all requirements are met. The project is currently in the planning phase and is expected to be completed by the end of the year. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget.

3. PROJECT ORGANIZATION AND RESPONSIBILITIES

The project is being managed by the project manager. The project manager is responsible for the overall management of the project. The project manager is responsible for the development of the project plan, the monitoring and control of the project, and the communication of project information. The project manager is also responsible for the management of the project team. The project team is responsible for the execution of the project plan. The project team is responsible for the completion of the project tasks and the reporting of project progress. The project team is also responsible for the identification and resolution of project risks. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget.

4. PROJECT RISK MANAGEMENT

The project is being managed using a project management software tool. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget. The project team is working closely with the client to ensure that all requirements are met. The project is currently in the planning phase and is expected to be completed by the end of the year. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget.

5. PROJECT COMMUNICATION AND REPORTING

The project is being managed using a project management software tool. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget. The project team is working closely with the client to ensure that all requirements are met. The project is currently in the planning phase and is expected to be completed by the end of the year. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget.

6. PROJECT CLOSURE

The project is being managed using a project management software tool. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget. The project team is working closely with the client to ensure that all requirements are met. The project is currently in the planning phase and is expected to be completed by the end of the year. The project team is meeting regularly to discuss progress and any issues that arise. The project is on track and is expected to be completed on time and within budget.

42  
*[Handwritten signature]*

### **Статья 177. Постановление кассационной инстанции**

1. По результатам рассмотрения кассационной жалобы принимается постановление, которое подписывается всеми судьями.

2. В постановлении должны быть указаны:

1) наименование арбитражного суда, принявшего постановление, номер дела и дата принятия постановления, состав суда, принявшего постановление, фамилии присутствовавших в заседании лиц с указанием их полномочий;

2) наименование лица, подавшего кассационную жалобу, и лиц, участвующих в деле;

3) наименование арбитражного суда, рассмотревшего дело в первой и апелляционной инстанциях, номер дела, дата принятия решения, постановления, фамилии судей, их принявших;

4) краткое изложение сущности принятых решения, постановления;

5) основания, по которым поставлен вопрос о проверке законности решения, постановления;

6) доводы, изложенные в отзыве на кассационную жалобу;

7) объяснения лиц, присутствовавших в заседании;

8) мотивы, по которым арбитражный суд не применяет законы и иные нормативные правовые акты, на которые ссылались лица, участвующие в деле, а также законы и иные нормативные правовые акты, которыми руководствовался суд при принятии постановления;

9) при отмене или изменении решения первой инстанции, постановления апелляционной инстанции мотивы, по которым суд кассационной инстанции не согласился с выводами суда первой или апелляционной инстанции;

10) выводы по результатам рассмотрения кассационной жалобы;

ПРОЦЕДУРА РАБОТЫ С ЗАКАЗЧИКОМ НА ПЕРИОД С 01.01.2017 ПО 31.12.2017

1. Прием заявок на участие в конкурсе.
2. Проверка заявок на соответствие требованиям.
3. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
4. Открытие конкурсных предложений.
5. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
6. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
7. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
8. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
9. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
10. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
11. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
12. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
13. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
14. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
15. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
16. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
17. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
18. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
19. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.
20. Подготовка протокола об открытии конкурсных предложений.

*[Handwritten signature]*  
20

11) действия, которые должны быть выполнены лицами, участвующими в деле, и арбитражным судом, если дело передается на новое рассмотрение.

В постановлении указывается о распределении между лицами, участвующими в деле, судебных расходов.

3. Постановление направляется лицам, участвующим в деле, заказным письмом с уведомлением о вручении или вручается им под расписку в пятидневный срок со дня принятия.

4. Постановление вступает в законную силу с момента его принятия и обжалованию не подлежит.

#### **Статья 178. Обязательность указаний кассационной инстанции**

1. Указания арбитражного суда, рассматривающего дело в кассационной инстанции, изложенные в постановлении, обязательны для суда, вновь рассматривающего дело.

2. Арбитражный суд, рассматривающий дело в кассационной инстанции, не вправе предрешать вопросы о достоверности или недостоверности того или иного доказательства, о преимуществе одних доказательств перед другими, о том, какая норма материального права должна быть применена и какое решение должно быть принято при новом рассмотрении дела.

#### **Статья 179. Кассационные жалобы на определения арбитражного суда**

1. Определения арбитражного суда могут быть обжалованы в кассационном порядке в случаях, предусмотренных настоящим Кодексом.

2. Кассационные жалобы на определения арбитражного суда рассматриваются в порядке, предусмотренном для рассмотрения кассационных жалоб на решения и постановления суда.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY

RESOLVED THAT THE FOLLOWING BE THE POLICY OF THE COMPANY

IN REGARD TO THE INVESTMENT OF THE COMPANY'S FUNDS

IN SECURITIES OF THE UNITED STATES

AND THAT THE BOARD BE AND IT BE THE DUTY OF THE BOARD

TO INVEST THE FUNDS OF THE COMPANY IN SUCH SECURITIES

AS MAY BE DEEMED ADVISABLE BY THE BOARD

AND THAT THE BOARD BE AND IT BE THE DUTY OF THE BOARD

TO REVIEW THE INVESTMENT POLICY OF THE COMPANY

PERIODICALLY AND TO MAKE SUCH CHANGES AS MAY BE

DEEMED NECESSARY BY THE BOARD

AND THAT THE BOARD BE AND IT BE THE DUTY OF THE BOARD

TO INVEST THE FUNDS OF THE COMPANY IN SUCH SECURITIES

AS MAY BE DEEMED ADVISABLE BY THE BOARD

AND THAT THE BOARD BE AND IT BE THE DUTY OF THE BOARD

TO REVIEW THE INVESTMENT POLICY OF THE COMPANY

PERIODICALLY AND TO MAKE SUCH CHANGES AS MAY BE

DEEMED NECESSARY BY THE BOARD

AND THAT THE BOARD BE AND IT BE THE DUTY OF THE BOARD

TO INVEST THE FUNDS OF THE COMPANY IN SUCH SECURITIES

AS MAY BE DEEMED ADVISABLE BY THE BOARD

AND THAT THE BOARD BE AND IT BE THE DUTY OF THE BOARD

TO REVIEW THE INVESTMENT POLICY OF THE COMPANY

PERIODICALLY AND TO MAKE SUCH CHANGES AS MAY BE

DEEMED NECESSARY BY THE BOARD

AND THAT THE BOARD BE AND IT BE THE DUTY OF THE BOARD

TO INVEST THE FUNDS OF THE COMPANY IN SUCH SECURITIES

AS MAY BE DEEMED ADVISABLE BY THE BOARD

AND THAT THE BOARD BE AND IT BE THE DUTY OF THE BOARD

TO REVIEW THE INVESTMENT POLICY OF THE COMPANY

*[Handwritten signature]*

## **Г Л А В А 22. Производство в порядке надзора**

### **Статья 180. Пересмотр решений и постановлений арбитражных судов в порядке надзора**

Вступившие в законную силу решения и постановления всех арбитражных судов в Российской Федерации могут быть пересмотрены в порядке надзора по протестам должностных лиц, указанных в статье 181 настоящего Кодекса, за исключением постановлений Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации.

### **Статья 181. Лица, имеющие право принесения протеста**

Протесты вправе приносить:

Председатель Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации и Генеральный прокурор Российской Федерации на решения и постановления любого арбитражного суда в Российской Федерации, за исключением постановлений Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации; заместитель Председателя Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации и заместитель Генерального прокурора Российской Федерации на решения и постановления любого арбитражного суда в Российской Федерации, за исключением решений и постановлений Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации.

### **Статья 182. Приостановление исполнения решения, постановления**

Председатель Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации и его заместитель могут приостановить исполнение соответствующих решения, постановления.

SECRET

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

*[Handwritten signature]*



**Статья 183. Арбитражный суд, рассматривающий дела по протестам в порядке надзора**

Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации рассматривает дела по протестам в порядке надзора на решения и постановления всех арбитражных судов в Российской Федерации.

**Статья 184. Истребование дел**

Должностные лица, перечисленные в статье 181 настоящего Кодекса, вправе истребовать из соответствующего арбитражного суда дело для разрешения вопроса о наличии оснований для принесения протеста в порядке надзора.

**Статья 185. Принесение протеста**

1. При наличии оснований для принесения протеста, в том числе в связи с заявлением лица, участвующего в деле, должностное лицо, указанное в статье 181 настоящего Кодекса, приносит протест и направляет его вместе с делом в Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. Заявление о принесении протеста на вступившие в законную силу решение, постановление арбитражного суда может быть подано после рассмотрения дела в апелляционной или кассационной инстанции. Об отсутствии оснований для принесения протеста извещается лицо, подавшее заявление.

2. Копии протеста направляются лицам, участвующим в деле.

3. Должностное лицо, принесшее протест в порядке надзора, вправе отозвать его до начала рассмотрения дела. Об отзыве протеста извещаются лица, участвующие в деле.

1950-1951

... ..

...

...

...

...

...

...

...

...

*Handwritten signature*  
2/1/58

### **Статья 186. Порядок рассмотрения протеста**

1. При рассмотрении протеста Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации заслушивает доклад судьи Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации об обстоятельствах дела и доводах протеста.

2. Для дачи объяснений в заседание Президиума могут быть вызваны лица, участвующие в деле. В этом случае им направляются извещения о времени и месте заседания Президиума. Их неявка не препятствует рассмотрению дела.

### **Статья 187. Полномочия Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации по пересмотру дел в порядке надзора**

1. Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации, рассмотрев дело в порядке надзора, вправе:

1) оставить решение, постановление арбитражного суда без изменения, а протест без удовлетворения;

2) отменить решение, постановление полностью или в части и направить дело на новое рассмотрение;

3) изменить или отменить решение, постановление и принять новое решение, не передавая дело на новое рассмотрение;

4) отменить решение, постановление полностью или в части и прекратить производство по делу либо оставить иск без рассмотрения полностью или в части;

5) оставить в силе одно из ранее принятых по делу решений или постановлений.

2. По результатам рассмотрения дела в порядке надзора выносится постановление, которое направляется лицам, участвующим в деле, в пятидневный срок со дня его вынесения заказным письмом с уведомлением о вручении.

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES

I, the President of the United States, do hereby declare that the information furnished to me by the Special Agent in Charge, [Name], is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Witness my hand and the seal of the Executive Order at the White House, Washington, D.C., this [Date] day of [Month], 19[Year].

JOHN F. KENNEDY  
President of the United States

Special Agent in Charge, [Name]

[Name]

[Name]

[Name]

[Name]

[Name]

*[Handwritten signature]*

**Статья 188. Основания к изменению или отмене решения, постановления**

Основаниями к изменению или отмене решения, постановления в порядке надзора являются незаконность или необоснованность судебного акта.

Не могут быть отменены правильные по существу решение, постановление арбитражного суда по одним лишь формальным основаниям.

**Статья 189. Порядок принятия постановления**

1. Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации принимает постановление. Постановление считается принятым, если за него проголосовало большинство от общего числа присутствующих членов Президиума.

2. Постановление Президиума подписывается Председателем Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации.

3. Постановление Президиума вступает в силу с момента его принятия.

**Статья 190. Обязательность указаний арбитражного суда, рассматривающего дело в порядке надзора**

1. Указания арбитражного суда, рассматривающего дело в порядке надзора, изложенные в постановлении об отмене решения, постановления, обязательны для арбитражного суда, вновь рассматривающего данное дело.

2. Арбитражный суд, рассматривающий дело в порядке надзора, не вправе устанавливать или считать доказанными обстоятельства, которые не были установлены в решении, постановлении либо отвергнуты им, предрешать вопросы о достоверности или недостоверности того или иного доказательства, преимуществе одних доказательств перед другими, о том, какая норма материального права должна быть применена и какое решение, постановление должно быть принято при новом рассмотрении дела.

STATE OF TEXAS  
COUNTY OF ...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

*[Handwritten signature]* ac

### **Статья 191. Опротестование и пересмотр в порядке надзора определений арбитражных судов**

1. Определения арбитражных судов, вступившие в законную силу, могут быть опротестованы и пересмотрены в порядке надзора отдельно от решения в случаях, когда настоящим Кодексом предусмотрено их обжалование, а также когда они препятствуют дальнейшему движению дела.

2. Протесты на определения арбитражного суда рассматриваются в порядке, предусмотренном для рассмотрения протестов на решения и постановления суда.

### **Г Л А В А 23. Пересмотр по вновь открывшимся обстоятельствам судебных актов арбитражного суда, вступивших в законную силу**

#### **Статья 192. Основания пересмотра**

1. Арбитражный суд может пересмотреть по вновь открывшимся обстоятельствам принятый им вступивший в законную силу судебный акт.

2. Основаниями для пересмотра по вновь открывшимся обстоятельствам судебного акта являются:

1) существенные для дела обстоятельства, которые не были и не могли быть известны заявителю;

2) установленные вступившим в законную силу приговором суда заведомо ложные показания свидетеля, заведомо ложное заключение эксперта, заведомо неправильный перевод, подложность документов либо вещественных доказательств, повлекшие за собой принятие незаконного или необоснованного судебного акта;

3) установленные вступившим в законную силу приговором суда преступные действия лиц, участвующих в деле, либо их представителей или преступные деяния судей, совершенные при рассмотрении данного дела;

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

I, the President of the United States of America, do hereby declare that I am a natural born citizen of the United States of America.

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

I, the President of the United States of America, do hereby declare that I am a natural born citizen of the United States of America.

I, the President of the United States of America, do hereby declare that I am a natural born citizen of the United States of America.

I, the President of the United States of America, do hereby declare that I am a natural born citizen of the United States of America.

*[Handwritten signature]*



4) отмена судебного акта арбитражного суда, решения, приговора суда либо постановления другого органа, послужившего основанием к принятию данного решения.

### **Статья 193. Порядок и срок подачи заявления**

1. Заявление о пересмотре по вновь открывшимся обстоятельствам вступившего в законную силу судебного акта может быть подано в арбитражный суд, принявший этот акт, лицами, участвующими в деле, не позднее одного месяца со дня открытия обстоятельств, служащих основанием для пересмотра судебного акта.

2. Заявитель обязан направить другим лицам, участвующим в деле, копии своего заявления и приложенных к нему документов, которые у них отсутствуют.

К заявлению прилагаются документы, подтверждающие направление копии заявления другим лицам, участвующим в деле.

3. При подаче заявления после истечения установленного срока и отсутствии ходатайства о восстановлении пропущенного срока либо при непредставлении доказательств направления копий заявления и приложенных к нему документов другим лицам, участвующим в деле, оно возвращается судьей заявителю.

4. О возвращении заявления выносится определение.

5. Определение может быть обжаловано.

### **Статья 194. Арбитражные суды, пересматривающие по вновь открывшимся обстоятельствам судебные акты, вступившие в законную силу**

1. Вступившие в законную силу решение, определение, принятые в первой инстанции, пересматриваются арбитражным судом, принявшим эти решение, определение.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

RECEIVED  
JAN 15 1964

TO THE DIRECTOR  
FROM THE DEPARTMENT OF CHEMISTRY

RE: [Illegible text]

[Illegible text]

[Illegible text]

[Illegible text]

[Illegible text]

*[Handwritten signature]*

2. Пересмотр по вновь открывшимся обстоятельствам постановлений и определений апелляционной, кассационной или надзорной инстанции, которыми изменен судебный акт или принят новый судебный акт, производится в той инстанции арбитражного суда, в которой изменен судебный акт или принят новый судебный акт.

#### **Статья 195. Рассмотрение заявления**

Заявление о пересмотре по вновь открывшимся обстоятельствам вступившего в законную силу судебного акта арбитражный суд рассматривает в заседании в месячный срок со дня его поступления. Заявитель и другие лица, участвующие в деле, извещаются заказным письмом с уведомлением о вручении о времени и месте заседания, однако их неявка не является препятствием к рассмотрению заявления.

#### **Статья 196. Определение арбитражного суда о пересмотре дела**

1. Арбитражный суд, рассмотрев заявление о пересмотре по вновь открывшимся обстоятельствам вступившего в законную силу судебного акта, удовлетворяет заявление и отменяет судебный акт либо отказывает в пересмотре.

2. Определение арбитражного суда об отказе в удовлетворении заявления о пересмотре по вновь открывшимся обстоятельствам судебного акта может быть обжаловано.

3. В случае отмены судебного акта дело рассматривается арбитражным судом по правилам, установленным настоящим Кодексом.

1. The first part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor, dated 18th March 1877. It contains a report on the progress of the work done during the year, and a list of the names of the persons who have been appointed to various offices.

2. The second part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to various offices, and the names of the persons who have been re-elected to the same offices. The list is arranged in alphabetical order of the names of the persons.

3. The third part of the document is a list of the names of the persons who have been appointed to various offices, and the names of the persons who have been re-elected to the same offices. The list is arranged in alphabetical order of the names of the persons.

*Handwritten signature*

## **РАЗДЕЛ IV. Исполнение судебных актов**

### **Статья 197. Порядок исполнения судебных актов**

Судебные акты, вступившие в законную силу, исполняются всеми государственными органами, органами местного самоуправления и иными органами, организациями, должностными лицами и гражданами на всей территории Российской Федерации в порядке, установленном настоящим Кодексом и федеральным законом.

### **Статья 198. Исполнительный лист**

1. Принудительное исполнение судебного акта производится на основании исполнительного листа, выдаваемого арбитражным судом, принявшим этот акт.

2. Исполнительный лист выдается взыскателю после вступления судебного акта в законную силу. Исполнительный лист на взыскание денежных средств в доход бюджета направляется налоговому органу по месту нахождения должника.

3. Исполнительный лист на взыскание денежных средств направляется взыскателем банку или иному кредитному учреждению, а в остальных случаях - судебному исполнителю.

### **Статья 199. Выдача по одному судебному акту нескольких исполнительных листов**

Если судебный акт принят в пользу нескольких истцов или против нескольких ответчиков либо если исполнение должно быть произведено в различных местах, выдаются исполнительные листы с указанием той части судебного акта, которая подлежит исполнению по данному исполнительному листу.

SECRET

CONFIDENTIAL

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

CONFIDENTIAL

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

CONFIDENTIAL

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

*[Handwritten signature]*

**Статья 200. Содержание исполнительного листа**

1. В исполнительном листе должны быть указаны:

- 1) наименование арбитражного суда, выдавшего исполнительный лист;
- 2) дело, по которому выдан исполнительный лист, и его номер;
- 3) дата принятия судебного акта, подлежащего исполнению;
- 4) наименование взыскателя и должника, их адреса;
- 5) резолютивная часть судебного акта;
- 6) дата вступления судебного акта в законную силу;
- 7) дата выдачи исполнительного листа и срок его действия.

Если до выдачи исполнительного листа арбитражным судом предоставлена отсрочка или рассрочка исполнения судебного акта, в нем указывается, с какого времени начинается течение срока действия исполнительного листа.

2. Исполнительный лист подписывается судьей и заверяется гербовой печатью арбитражного суда.

**Статья 201. Срок для предъявления исполнительного листа к исполнению**

1. Исполнительный лист может быть предъявлен к исполнению не позднее шести месяцев со дня вступления судебного акта в законную силу или окончания срока, установленного при отсрочке или рассрочке его исполнения, либо со дня вынесения определения о восстановлении пропущенного срока для предъявления исполнительного листа к исполнению.

2. В случае, если исполнение судебного акта было приостановлено, время, на которое оно приостанавливалось, не засчитывается в шестимесячный срок для предъявления исполнительного листа к исполнению.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

DEPARTMENT OF CHEMISTRY

PH.D. THESIS

BY

DR. [Name]

IN

THE

PH.D. PROGRAM

OF

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

CHICAGO, ILLINOIS

19[Year]

PH.D. THESIS

NO. [Number]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

DEPARTMENT OF CHEMISTRY

PH.D. THESIS

BY

DR. [Name]

IN

THE

PH.D. PROGRAM

OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

*[Handwritten signature]*



**Статья 202. Перерыв срока для предъявления исполнительного листа к исполнению**

1. Срок давности исполнения прерывается предъявлением исполнительного листа к исполнению, частичным исполнением судебного акта.

2. В случае возвращения исполнительного листа взыскателю в связи с невозможностью его исполнения новый срок для предъявления исполнительного листа к исполнению исчисляется со дня его возвращения.

**Статья 203. Восстановление пропущенного срока для предъявления исполнительного листа к исполнению**

1. При пропуске срока для предъявления исполнительного листа к исполнению по причинам, признанным арбитражным судом уважительными, пропущенный срок может быть восстановлен.

2. Заявление о восстановлении пропущенного срока подается в арбитражный суд, принявший судебный акт. Заявление рассматривается в заседании арбитражного суда с извещением взыскателя и должника заказным письмом с уведомлением о вручении, однако их неявка не является препятствием к рассмотрению заявления.

3. По результатам рассмотрения заявления выносится определение, которое направляется взыскателю и должнику.

4. Определение может быть обжаловано.

**Статья 204. Выдача дубликата исполнительного листа**

1. В случае утраты исполнительного листа арбитражный суд, принявший судебный акт, может по заявлению взыскателя выдать дубликат. Заявление может быть подано до истечения срока, установленного для предъявления исполнительного листа к исполнению. Оно рассматривается в заседании

SECRET  
OFFICIAL USE ONLY

1. The purpose of this document is to provide information regarding the activities of the [redacted] in the [redacted] area.

2. The information contained herein is classified as [redacted] and is intended for the use of [redacted] only.

3. This document is classified as [redacted] and is intended for the use of [redacted] only.

4. The information contained herein is classified as [redacted] and is intended for the use of [redacted] only.

5. The information contained herein is classified as [redacted] and is intended for the use of [redacted] only.

6. The information contained herein is classified as [redacted] and is intended for the use of [redacted] only.

7. The information contained herein is classified as [redacted] and is intended for the use of [redacted] only.

8. The information contained herein is classified as [redacted] and is intended for the use of [redacted] only.

9. The information contained herein is classified as [redacted] and is intended for the use of [redacted] only.

*[Handwritten signature]*

арбитражного суда с извещением взыскателя и должника заказным письмом с уведомлением о вручении, однако их неявка не является препятствием к рассмотрению заявления.

2. По результатам рассмотрения заявления выносится определение, которое направляется взыскателю и должнику.

3. Определение может быть обжаловано.

#### **Статья 205. Отсрочка или рассрочка исполнения судебного акта, изменение способа и порядка его исполнения**

1. Арбитражный суд по заявлению взыскателя, должника или судебного исполнителя вправе отсрочить или рассрочить исполнение судебного акта, изменить способ и порядок его исполнения.

Предоставляя должнику отсрочку или рассрочку исполнения, арбитражный суд может принять меры по обеспечению исполнения судебного акта в порядке, предусмотренном главой 7 настоящего Кодекса.

Вопросы об отсрочке или о рассрочке исполнения судебного акта, об изменении способа и порядка его исполнения рассматриваются в заседании арбитражного суда с извещением взыскателя и должника заказным письмом с уведомлением о вручении.

2. По результатам рассмотрения заявления выносится определение, которое направляется взыскателю и должнику.

3. Определение может быть обжаловано.

#### **Статья 206. Ответственность за неисполнение судебного акта**

1. За неисполнение судебного акта арбитражного суда о взыскании денежных средств банком или иным кредитным учреждением, которому предъявлен исполнительный лист, на него налагается арбитражным судом штраф в размере до 50 процентов суммы, подлежащей взысканию.

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

WASHINGTON, D. C. 20535

February 1, 1968

Mr. J. Edgar Hoover, Director, Federal Bureau of Investigation

Dear Mr. Hoover:

Reference is made to your letter of January 22, 1968.

Enclosed for you are two copies of a letterhead memorandum dated and captioned as above.

I am sure you will find this information of interest.

Very truly yours,

W. Mark Felt

Special Agent in Charge, New York Office

Enclosure

Very truly yours,

W. Mark Felt

Special Agent in Charge, New York Office

Enclosure

Very truly yours,

W. Mark Felt

Special Agent in Charge, New York Office

Very truly yours,

W. Mark Felt

Special Agent in Charge, New York Office

Enclosure

Very truly yours,

W. Mark Felt

2. Неоднократное неисполнение судебных актов арбитражных судов банками или иными кредитными учреждениями является основанием для отзыва лицензии на осуществление банковских операций.

3. За неисполнение указанных в исполнительном листе действий лицом, на которое возложено совершение этих действий, на это лицо налагается штраф в размере до 200 установленных федеральным законом минимальных размеров оплаты труда.

4. Уплата штрафа не освобождает от обязанности исполнить судебный акт.

#### **Статья 207. Порядок обращения взыскания на имущество должника**

При отсутствии у должника денежных средств, достаточных для исполнения судебного акта арбитражного суда, взыскание может быть обращено на принадлежащее должнику имущество в порядке, установленном федеральным законом.

#### **Статья 208. Поворот исполнения судебного акта**

1. Если приведенный в исполнение судебный акт изменен или отменен и принят новый судебный акт о полном или частичном отказе в иске, либо производство по делу прекращено, либо иск оставлен без рассмотрения, ответчику возвращается все то, что было взыскано с него в пользу истца по отмененному или измененному в соответствующей части судебному акту.

2. Если не приведенный в исполнение судебный акт отменен или изменен и принят новый судебный акт о полном или частичном отказе в иске, либо производство по делу прекращено, либо иск оставлен без рассмотрения полностью или в части, арбитражный суд принимает судебный акт о полном или частичном

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

cc  
[Handwritten signature]

прекращении взыскания по отмененному или измененному в соответствующей части судебному акту.

#### **Статья 209. Разрешение вопроса о повороте исполнения судебного акта**

1. Вопрос о повороте исполнения судебного акта разрешается арбитражным судом, который принял новый судебный акт.

Если в постановлении об отмене или изменении судебного акта нет указаний о повороте его исполнения, ответчик вправе подать соответствующее заявление в арбитражный суд первой инстанции. По результатам рассмотрения заявления ответчика о повороте исполнения судебного акта выносится определение.

2. Арбитражный суд выдает исполнительный лист на возврат взысканных денежных средств, имущества или его стоимости по заявлению организации, гражданина. К заявлению прилагается документ, подтверждающий исполнение ранее принятого судебного акта.

### **РАЗДЕЛ V. Производство по делам с участием иностранных лиц**

#### **Статья 210. Процессуальные права иностранных лиц**

1. Иностранные организации, международные организации и осуществляющие предпринимательскую деятельность иностранные граждане, лица без гражданства (далее - иностранные лица) имеют право обращаться в арбитражные суды в Российской Федерации для защиты своих нарушенных или оспариваемых прав и законных интересов.

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES

ANN ARBOR, MICHIGAN

RECEIVED

DATE

BY

NAME

ADDRESS

CITY

STATE

ZIP

PHONE

FAX

E-MAIL

TELETYPE

UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES

ANN ARBOR, MICHIGAN

RECEIVED

DATE

BY

NAME

ADDRESS

CITY

STATE

ZIP

PHONE

FAX

E-MAIL

*Handwritten signature*  
02/10/02



2. Иностранные лица пользуются процессуальными правами и выполняют процессуальные обязанности наравне с организациями и гражданами Российской Федерации.

3. Правительством Российской Федерации могут быть установлены ответные ограничения в отношении иностранных лиц тех государств, в судах которых допускаются специальные ограничения процессуальных прав организаций и граждан Российской Федерации.

**Статья 211. Судопроизводство по делам с участием иностранных лиц**

Судопроизводство в арбитражных судах по делам, в которых участвуют иностранные лица, осуществляется в соответствии с настоящим Кодексом и иными федеральными законами.

**Статья 212. Компетенция арбитражных судов в Российской Федерации по делам с участием иностранных лиц**

1. Арбитражные суды в Российской Федерации рассматривают дела с участием иностранных лиц, если ответчик находится, а гражданин имеет место жительства на территории Российской Федерации.

2. Арбитражные суды в Российской Федерации вправе также рассматривать дела с участием иностранных лиц:

- 1) если филиал или представительство иностранного лица находится на территории Российской Федерации;
- 2) если ответчик имеет имущество на территории Российской Федерации;
- 3) если иск вытекает из договора, по которому исполнение должно иметь место или имело место на территории Российской Федерации;

1. The first part of the document is a letter from the Secretary of the State to the Governor.

2. The second part is a report on the progress of the work done during the year.

3. The third part is a list of the names of the members of the Council.

4. The fourth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

5. The fifth part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

6. The sixth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

7. The seventh part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

8. The eighth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

9. The ninth part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

10. The tenth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

11. The eleventh part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

12. The twelfth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

13. The thirteenth part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

14. The fourteenth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

15. The fifteenth part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

16. The sixteenth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

17. The seventeenth part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

18. The eighteenth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

19. The nineteenth part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

20. The twentieth part is a list of the names of the members of the Executive Council.

21. The twenty-first part is a list of the names of the members of the Legislative Council.

22. The twenty-second part is a list of the names of the members of the Executive Council.

*[Handwritten signature]*

4) если по делу о возмещении вреда, причиненного имуществу, действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для предъявления требования о возмещении вреда, имело место на территории Российской Федерации;

5) если иск вытекает из неосновательного обогащения, имевшего место на территории Российской Федерации;

6) если по делу о защите чести, достоинства и деловой репутации истец находится в Российской Федерации;

7) если имеется соглашение об этом между организацией или гражданином Российской Федерации и иностранным лицом.

3. Дела, связанные с признанием права собственности на здания, сооружения, земельные участки, изъятием зданий, сооружений, земельных участков из чужого незаконного владения, устранением нарушений прав собственника или законного владельца, если это не связано с лишением владения, рассматриваются по месту нахождения здания, сооружения, земельного участка.

4. Дела по искам к перевозчикам, вытекающим из договора перевозки, в том числе когда перевозчик является одним из ответчиков, рассматриваются по месту нахождения органа транспорта.

5. Дело, принятое арбитражным судом к рассмотрению с соблюдением правил, предусмотренных настоящей статьей, разрешается им по существу, хотя бы в ходе производства в связи с изменением места нахождения лиц, участвующих в деле, или иными обстоятельствами оно стало подсудно суду другого государства.

### **Статья 213. Судебный иммунитет**

1. Предъявление в арбитражном суде иска к иностранному государству, привлечение его в качестве третьего лица к участию в деле, наложение ареста на имущество, принадлежащее иностранному государству и находящееся на территории Российской Федерации, и принятие по отношению к нему других мер

1. The first part of the document is a list of names and titles, including the names of the authors and the titles of their works. This list is organized in a structured manner, likely for reference or archival purposes.

2. The second part of the document contains a series of numbered entries, each corresponding to a specific item or document. These entries provide detailed information about each item, such as its date, location, and other relevant details.

3. The third part of the document is a collection of notes or observations related to the items listed in the previous sections. These notes may provide additional context or insights into the items and their significance.

4. The fourth part of the document is a summary or conclusion of the information presented in the previous sections. It may highlight key findings or provide a final assessment of the items and their value.

*[Handwritten signature]*

по обеспечению иска, обращение взыскания на это имущество в порядке принудительного исполнения решения арбитражного суда допускаются лишь с согласия компетентных органов соответствующего государства, если иное не предусмотрено федеральными законами или международными договорами Российской Федерации.

2. Судебный иммунитет международных организаций определяется федеральными законами и международными договорами Российской Федерации.

**Статья 214. Процессуальные последствия рассмотрения судом иностранного государства дела по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям**

Арбитражный суд оставляет иск без рассмотрения или прекращает производство по делу, если компетентный суд иностранного государства, принявший дело к рассмотрению до предъявления иска в арбитражный суд в Российской Федерации, рассматривает дело по спору между теми же лицами, о том же предмете и по тем же основаниям или принял по этому делу решение, вступившее в законную силу.

Такие последствия не наступают, если будущее или принятое судом иностранного государства решение не подлежит признанию или исполнению на территории Российской Федерации либо соответствующее дело относится к исключительной компетенции арбитражного суда в Российской Федерации.

**Статья 215. Судебные поручения**

1. Арбитражный суд исполняет переданные ему в порядке, установленном федеральными законами или международными договорами Российской Федерации, поручения судов иностранных государств о выполнении отдельных процессуальных действий (вручение повесток и других документов, получение письменных доказательств, производство экспертизы, осмотр на месте и другие).

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAKE STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60607  
TEL: 773-936-3700  
WWW.CHICAGO.PRESS.COM

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAKE STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60607  
TEL: 773-936-3700  
WWW.CHICAGO.PRESS.COM

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAKE STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60607  
TEL: 773-936-3700  
WWW.CHICAGO.PRESS.COM

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAKE STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60607  
TEL: 773-936-3700  
WWW.CHICAGO.PRESS.COM

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
50 EAST LAKE STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60607  
TEL: 773-936-3700  
WWW.CHICAGO.PRESS.COM

*[Handwritten signature]*

2. Поручение не подлежит исполнению:

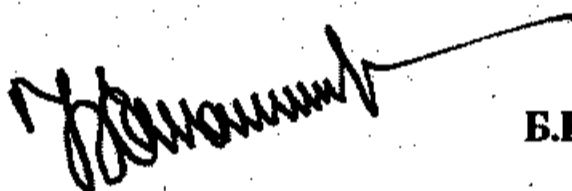
1) если исполнение поручения противоречит суверенитету Российской Федерации или угрожает безопасности Российской Федерации;

2) если исполнение поручения не входит в компетенцию арбитражного суда.

3. Исполнение арбитражным судом поручений о выполнении отдельных процессуальных действий производится в порядке, установленном настоящим Кодексом, если иное не установлено международными договорами Российской Федерации.

4. Арбитражные суды могут в установленном порядке обращаться к судам иностранных государств с поручениями о выполнении отдельных процессуальных действий.

**Президент  
Российской Федерации**



**Б.Ельцин**

Москва, Кремль  
5 мая 1995 года

№ 70-ФЗ

Всего в документе 10 страниц, из них 8 страниц являются текстовыми, 2 - графическими. В документе содержится информация о деятельности организации за период с 1 января 1995 года по 31 декабря 1995 года. В документе также содержится информация о состоянии дел организации на 31 декабря 1995 года. В документе также содержится информация о результатах деятельности организации за период с 1 января 1995 года по 31 декабря 1995 года. В документе также содержится информация о состоянии дел организации на 31 декабря 1995 года.

*[Handwritten signature]*

*[Faint handwritten text]*

4.05.95  
*[Handwritten signature]*

Иванов  
Иванов

*[Handwritten signature]*  
23.01.95

*[Handwritten signature]*  
03.05.95

В. Савельев  
23.01.95

(Сек. зам. зав. сек.)

*[Handwritten signature]*  
(Сек. зам. зав. сек.)  
23.01.95

*[Handwritten signature]*  
4.05.95